

i.s.n.

1367

CORTIJOS Y RASCACIELOS



Hotel en El Plantío.

Acuarela de JOSE MARIA MORCILLO. Arquitecto.

1953 - N.º 77

ARQUITECTURA
CASAS DE CAMPO
DECORACION

25 pesetas

Ayuntamiento de Madrid

EVITE

humedades y goteras...!



Detalle de la impregnación con emulsión asfáltica del VELO VITROFIB, en una terraza de la Basílica de Atocha, Madrid.



Impermeabilice terrazas, bóvedas, paredes verticales, etc., con VELO VITROFIB, y evitará los estragos que causan en el interior de los edificios las filtraciones de agua, humedades, goteras, etc.

El empleo del VELO VITROFIB asegura la máxima impermeabilización y es de duración ilimitada, por la total ausencia de cartones, fieltros o tejidos orgánicos, que pudieran pudrirse con la acción del tiempo.

Solicite nuestro folleto técnico sobre formas de empleo y aplicaciones del VELO VITROFIB



EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

GOYA, 12 - TELEF. 25 17 56 — PROVENZA, 206 y 208 - TELEF. 27 65 75
MADRID BARCELONA



LA CHATA EN LOS TOROS

Romance de la Infanta Isabel.

(Versión completa) (1)

Original de RAFAEL DUYOS

¡De prisa, que no llegamos!
¡Quiero la mantilla blanca!

¡Qué run-run por los salones
del Palacio de Quintana!

Mayo y tarde dominguera.
En el piano, una sonata
se le deshace en los dedos
gordezuelos a la Infanta.

—Maestro Saco del Valle,
tanto Beethoven me cansa.
Te lo digo sin rodeos.
Chopin sí me llega al alma.
Siempre se lo pido a Emilio
Serrano: cuando me traigas
algún artista infantil,
quiero música romántica,
como Aroca el otro día
o como en cosas de España
el niño Lucas Moreno
con la Danza Diez... ¡Caramba,
son las cuatro menos cuarto,
no llegamos a la Plaza!
Maestro, mientras me visten,
tecléame tú la danza...

Juanita Bertrán de Lis

—que hoy está malhumorada—

va y viene por la saleta.
Se turna con su otra hermana.
Mañana vendrá Margot,
siempre alegría en la cara...

Juanita, incansable, ordena:
"El coche a las cuatro,"

Pasan

las doncellas con el traje
de su Alteza—lila y grana—
con encajes de Bruselas
apretando cuello y mangas
y rematando la orilla
manola de la gran falda.
Mientras la visten no cesa
de hablar la señora Infanta:

—Dame el abanico verde
de Mercedes, mi cuñada,
el que ella llevó a los toros
cuando era reina de España.
No. No quiero ese collar.
Ni esos pendientes. No. Nada.
Unos claveles prendidos
en el pelo, ¡y a la plaza!
Recuerda que Romanones
viene a merendar mañana
y que el martes bajaremos
a la Pradera. Me encantan
las rosquillas de la "tía
Javiera". Como soy "gata",
me pirro por ir al Santo
y mezclarme en la jarana
de los puestos de botijos
y pitos. Vamos..., ¡en marcha!
Venga, ligeras, ¡de prisa!
¡que las cuadrillas no aguardan!

...
"¡Armas a Su Alteza Real!",
grita el teniente de guardia.

Flecha de seda y charol
sale el *milord* de la Infanta,
y a ritmo de pasodoble
van las yeguas alazanas
llevando a Doña Isabel
de Borbón casi en volandas...

(1) Se honra hoy CORTIJOS Y RASCACIELOS encabezando este número—en que se evoca gráficamente la figura popular y representativa de S. A. R. la Infanta Doña Isabel—con la versión completa del magnífico romance de Rafael Duyos, dedicado a aquella inolvidable señora. El romance, difundido en recitales poéticos y en transmisiones de radio, es ya también popular. Para nosotros, en esta ocasión, ha sido el inmejorable complemento que podíamos poner al cuadro de López Mezquita y a la maqueta de Pedro Rivas y Juan Cristóbal, cuyas reproducciones ilustran nuestras páginas centrales.

OBRAS

EN

GENERAL



Montera, 34

TELEFONOS:

22-06-83 y 31-62-47

MADRID

Ayuntamiento de Madrid

Princesa, Bailén, Mayor,
Alcalá..."

—Dame el programa.

Hoy torea mi torero.

¿Cuál es tu torero, Juana...?

—El mío es el Gallo, Alteza...

—¿El Gallo? ¿Quién lo pensará!

Torero gracioso, pero
no te arriendo la ganancia.

Yo, del Chico de la Blusa,
que a serio nadie le gana,
y del Machaco las tardes
en que esculpe la estocada.

Tú, los Toros, no los hueses...
Cuando iba con Lola Nájera
que era del Bomba, no quieras

saber, ardía la plaza...
Yo, siempre de los valientes
que en las puntas de las astas
se dejan tarde tras tarde

la chorrera almidonada.
Yo, de los toreros machos...
Hija, ¿qué quieres?, soy maja

como me alumbró mi madre...
Mira, mira, Antonio Maura...

¡Adiós! ¡Adiós! ¡Cuánta gente!

La reina se queda en casa
pretextando una jaqueca...

¡Los toros la asustan! ¡Vaya,
ya estamos! ¿Y mi abanico?...

Junto al coche de la Infanta
la gente se arremolina.

—Buenas tardes. Muchas gracias...
¿Qué tal, Arbós, a los toros...?

No faltaré esta semana.
Quiero asistir al estreno

que anuncias de ese tal... Falla...
¿Qué hay, Benlliure? ¡Hola, Tamames!

¡Con Dios, Duque de Veragua,
ya sé que los toros que hoy

se lidian son de tu casa!...

Abren paso, como pueden,
los de la Guardia Montada.

—¡Quitatoes! ¡Abanicos!

—¡Álmohadillas y naranjas!...

—Hola, empresario... ¿Contento?

Vengo yo sola... ¡Más ancha!

El Rey me envía en su nombre...

La Reina... se encuentra... mala

Sí. Sí. Que me brinden toros.

No. No. Al contrario, me agrada...

Ya traía, en previsión,

tres pitilleras de plata...

La Infanta llega a su palco,

y al entrar, toda la plaza

puesta en pie, la vitorea

batiendo alegre las palmas,

mientras la "Marcha de Infantes"

resuena en las altas gradas
y el sol pone al rojo vivo

las barreras encarnadas.

En la andanada del "tuesten",
con popular algazara,
los "morenos" se alborotan
y gritan: ¡Viva la Chata!

La Infanta, por popular,
como el que más, tiene su "alias"...
Y en los tendidos de sombra,

las cabezas inclinadas
se rinden por un segundo
ante su augusta mirada.

La tía del Rey saluda
con sus manos enguantadas
como diciendo: "Muy buenas
tardes", sin darle importancia.
Parece ella el presidente
cuando agita—seda blanca—
el pañolito real,
complacida y campechana.

Cuando se sienta Isabel,
resuena el clarín de plata,
y entre un clamor, las cuadrillas
cruzan la arena dorada.

"Pastor, Machaco y el Gallo",
¡un trío de rompe y rasga!
la Almudena, la Mezquita
y un remate de Giralda,
que aunque el Gallo es madrileño
tiene andaluza la savia...

La corrida se desliza
bien y mal... ¡una de tantas!

Sólo Vicente Pastor,
al bicho que rompe plaza
mete el sable recibiendo,
y la ovación es de gala...

El Machaco mata bien,
porque matar siempre mata...

Brinda a María Guerrero
su segundo, y la estocada

se queda en lagartijera:

media en la yema, sin trampa...

No es como la de la tarde
ya famosa, pero basta.

Doña Isabel de Borbón,
tras de la regia baranda,

bulle, ríe, palmoatea

y hasta jalea en voz baja,
y rompiendo el protocolo,

más de un olé se le escapa
con el acento chispero

que suspira en su garganta,
cuando Rafael el Gallo,

tras su clásica "espantada",
se adorna por bulerías

con la larga afarolada...

Por un momento, Isabel,
al "enemigo" se pasa

y aplaude al hijo de "la
Gabriela" el lance de capa...

No hay que negarle la sal
a aquel que la sal derrama...

... EL EMPLEO ...

La Infanta, luego, al salir
—la tarde ya de oro y malva—,

desde Alcalá, por Cibeles,
remonta la Castellana.

Dan unas vueltas... Por Génova
suben después hacia casa.

En glorieta de Bilbao,
al pasar, piden horchata

de un puesto en que se le antoja
beber... No pueden pagarla.

No llevan ni un perro chico.

¡Apuros de la azafata!...

—Mi lacayo es previsior...

Anda, Marcelino, paga,
como el día del tranvía

que nos subimos sin blanca...

¡Yo siempre voy sin un céntimo!

—¿Pagarme? ¡Está convidada!
Yo estoy pagao ya tan sólo
con verla a "ustez" en mi casa
y con poner un letrero:
"Proveedor de la Infanta..."

La Infanta y el horchatero
ríen de muy buena gana...

Palmoteos. Sombrerazos.
El coche sigue su marcha.

¡Fijaos, la Infanta Isabel!
¡La Infanta Isabel! ¡Miradla!

Cuando llega, oscureciendo,
al palacio de Quintana,
un organillo, en la esquina,
con ritmo alegre desgrana
notas de "El cabo primero",
mientras presentan sus armas
al paso de la Señora
los soldados de su guardia.

¡Vamos, que hay cena en Palacio,
y en el Real la "Traviata"!
Como siempre, llegaremos
al acto segundo... ¡Vaya!
Se me olvidó preguntar
a la empresa de la plaza
para el domingo que viene
qué corrida nos prepara...
¡Cómo ha estado mi paisano!
No me negarás, mi dama,
que este Vicente Pastor
es el que manda en España...
Se entiende, después del Rey...

Vicente es hombre sin trampa;
me gustan estos toreros
que juegan a todo o nada...
Averigua quien torea
la próxima tarde, Juana.
Yo quizás no pueda ir...
¡Con esto de ser Infanta!
¡Demonio del protocolo!
Y yo soy protocolaria,
¡que constel!; pero es que hay días
en que me da mucha rabia
no poder ir como quiera
y donde me dé la gana.

Quisiera el genio de azogue
que tiene mi hermana Eulalia,
campando por su respeto
sin atenerse a programas,
o ser como Paz, tranquila
en su Babiera romántica...

¡Id despacio, no vayáis
a romperme las enaguas!
No me petan estas modas
con la cintura tan baja.
¿Cómo dices? Sí, sí, claro;
la noche es noche de alhajas;
quiero el collar de chatones
y ese broche de esmeraldas...
Quiero "epatar" a mi amiga
la Embajadora de Francia...

En fin... Vamos a Palacio...
Con lo bien que se está en casa,
o como mi hermano hacía,
cenando por esas tascas
de tapadillo. Era un hombre
que aun siendo Rey se saltaba
las cosas a la torera...

Sonríe. Empolva su cara
frente al espejo que usó
su madre, la destronada,
y parece suspirar
con una oculta nostalgia
—recuerdos de libertades
por bulevares y plazas—:

—¡Ay, madre y Señora, quién
volver a nacer lograra
para ser mujer tan sólo
en vez de nacer Infanta...!

Unos minutos después,
con sus sobrinos estaba.
Alfonso Trece la embroma:

—Tía Isabel, te retrasas.
Tú, siempre tan puntual,
¿de dónde vendrás, tunanta...?

—Sobrino, me siento "Isidra",
y este Madrid nuestro daba
gozo y no era cosa de
meterse tan pronto en casa.
¡Los toros? Ni fu, ni fa...
Eso sí, llena la plaza.
Llevas torcido el borrego
del collar. Siempre te pasa
igual. Deja que yo misma
te arregle. Ríen. Se abrazan.
Las dos reinas, impacientes,
se acercan para besarla:
la reina madre, tan seria...;
la reina joven, tan guapa...
Chicoleo con los nobles,
sonrisa a la diplomacia,
taconazos del saludo,
golpe de las alabardas...

—¡Paso a Su Alteza Real
la Infanta Isabel de España!

Fuera, en la plaza de Oriente,
las violetas pregonaban...

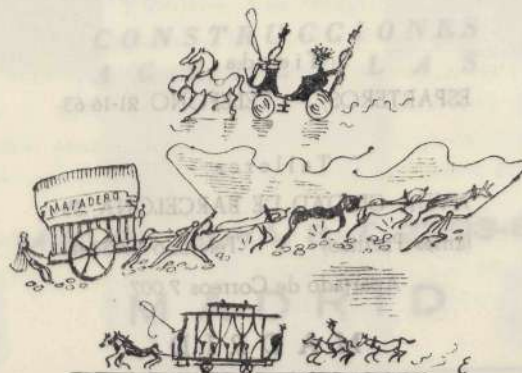
Y... "¡Heraldo, con la corrida!"

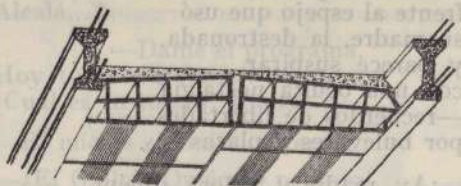
"¡Del Santo, fresquita el agua...!"

Y un chavea, un raterillo,
con la colilla apagada,
por calle de Arrieta arriba
decía:

—¡¡He visto a la Chata!!

RAFAEL DUYOS.





VIGUETAS MADRID

ARMADAS Y PRETENSADAS

BOVEDILLAS CERÁMICAS ESPECIALES
PARA FORJADO DE PISOS

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

Fábricas: { MIGUEL YUSTE (Canillejas)
TELEFONO 35-58-90
CAMINO DE PERALES, 2
TELEFONO 27-31-15

APARATOS DE TOPOGRAFIA
ARTICULOS DE DIBUJO
MATERIAL PARA OFICINAS

IMPRESA LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS EN RELIEVE

PAPELERIA

A L E M A N A

GUILLERMO KOEHLER

Tienda:

ESPARTEROS, 1 - TELEFONO 21-16-63

Talleres:

AVDA. CIUDAD DE BARCELONA, 35

(antes Pacífico) - Teléfono 27-33-09

Apartado de Correos 7.007

MADRID

LA MARQUESA DE CASA VALDÉS, HABLA DE GRANADA EN PARÍS

La mejor sociedad francesa, inteligente y culta—amiga, por lo tanto, de las sugerencias de la jardinería y del paisaje—, acudió a escuchar la conferencia que la Marquesa de Casa Valdés dió en París recientemente sobre Granada.

Pero Granada es muy antigua y muy rica en joyas artísticas y no es posible abarcarla en los límites de una conferencia. La ilustre dama, comprendiéndolo así y centrando el tema de su trabajo en lo que es su especialidad, disertó concretamente sobre "El arte de la jardinería hispanomusulmana y la tradición que este arte ha dejado en Granada".

Conferencia ilustrada con proyecciones fotográficas en color, que completaban la evocación literaria, acusó desde el primer momento la sensibilidad crítica y estética de la Marquesa de Casa Valdés, cuya palabra—en francés—fué seguida con tanta atención como complacencia por el auditorio. Comenzó anticipando su propósito de describir, dentro del cuadro general granadino, los jardines del Generalife, porque, aparte su belleza, "poseen para nosotros el enorme interés de ser los únicos jardines de Europa que han llegado hasta nosotros tal y como fueron trazados en los comienzos del siglo XIV". En efecto, la distinguida conferenciante, después de recrearse en la contemplación de la colina roja de la Alhambra, de mostrar una vista general de la Alhambra con sus torres y otra del Generalife, explicando cómo sus constructores tuvieron buen cuidado, mediante una hábil canalización, de rodear sus palacios por amplia vegetación hasta el punto de que ambos elementos—vegetación y agua—se confunden y mezclan con la Arquitectura, analizó con tanta galanura como autoridad los caracteres de estos jardines árabes en los que el arte complejo, y a la vez refinado, de los musulmanes se halla tan lejos de nuestra época.

Probó luego cómo el jardín granadino actual ha conservado el carácter esencial de patio-jardín, que sigue siendo típico en la vida de todo el sur de España. Estos patios, ya con varios siglos de experiencia, son el resultado de una perfecta adaptación al suelo y al clima. El patio en España ha guardado, más que en cualquier otro país, su tradición, y es la más exacta expresión de la vida cotidiana de sus habitantes. Y así, por boca de la Marquesa de Casa Valdés, los patios y los cármenes fueron desfilando ante la concurrencia, mostrando sus características arquitectónicas y los encantos que les prestan sus aromáticas plantas y sus flores multicolores. "La influencia del patio es tan importante, que puede decirse que el patio granadino no es sino una serie de espacios verdes donde juegan el papel principal el agua y la luz, que va cambiando según la hora del día para alcanzar su máxima belleza en las noches de luna llena, embriagadas por el penetrante olor de los naranjales y los jazmineros."

Habló de las temporadas que pasó en España el gran arquitecto paisajista francés Forestier, "que comprendió el paisaje andaluz con la sensibilidad propia de los grandes genios".

PABLO CANTO

CONSTRUCCIONES

Paseo del Prado, 26 - Teléfono 39-14-93

MADRID

Relocillas, 1 - Teléfono 5487

MALAGA

Su recuerdo permanece vivo en muchos jardineros españoles, y en Barcelona hay ahora Arquitectos, como Ruidor y Mirambel, que se han distinguido mucho en el Congreso Internacional de esta especialidad. "Creo positivamente—afirmó la conferenciante—que España a su vez ejerció influencia en Forestier, puesto que los jardines que él dibujó con sus arroyos descubiertos, sus avenidas de cipreses y sus terrazas enlosadas, prueban que no había olvidado Granada y Sevilla." Y documentos de este permanente recuerdo son las páginas que a los jardines mediterráneos consagró Forestier en su admirable libro sobre jardines.

Una amena disertación acerca de la Alhambra fué después el pórtico para llegar a la maravilla del Generalife, cuya creación fué posible merced a la acequia real, cinta de agua canalizada por los árabes, que riega también los jardines de la Alhambra y alimenta sus fuentes. Al contrario que en la Alhambra, donde la Arquitectura controla la vegetación entre sus muros y sus mármoles, el encanto del Generalife consiste en haber conservado su carácter de sencilla casa de campo, formada por dos pabellones pequeños que se miran frente a frente a través de un jardín principal, rodeados, y casi ocultos, por la vegetación. La tendencia musulmana a limitar el espacio y a encerrar sus jardines entre muros está patente en este admirable Generalife.

Es imposible seguir a la ilustre conferenciante a través de su disertación, llena de agudas observaciones y de autorizadas citas literarias. Su estudio sobre estos jardines, "donde la luz se filtra a través de los viejos cedros, las mimosas y las magnolias", fué tan completo como ameno y aleccionador. Las más vivas demostraciones de complacencia del distinguido auditorio fueron el mejor broche de la conferencia.

CHALETS MODERNOS Y CASAS DE CAMPO

Recopilados por CASTO FERNANDEZ-SHAW

Editorial: AFRODISIO AGUADO

MARKA
Calefacciones

García de Paredes, 4
M A D R I D

Teléfono
24-93-20

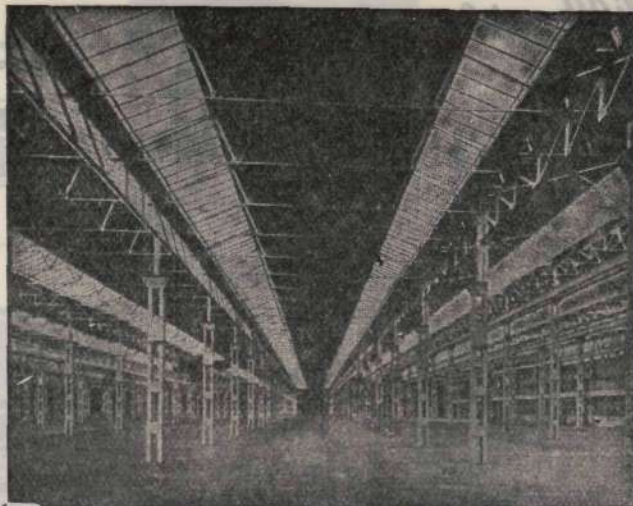
¡ARQUITECTOS!

Los planos de sus
construcciones
reproducirán mejor.



Luis Martín Bueno

Corredora Alta, 3 - Teléf. 31.55.64



CUBIERTAS Y CLARABOYAS DE CRISTAL
CON BARRAS DE ACERO
DE PERFIL ESPECIAL
ENFUNDADAS EN PLOMO

TALLERES SATURNO
SAN SEBASTIAN

DIRECCION:

CALLE DE MALASAÑA, 7. - TELEFONO 22-67-58
MADRID

CONSULTENOS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DUNA

COMPANÍA ANONIMA
DE
CONSTRUCCIONES INMUEBLES

EDIFICIOS URBANOS
OBRAS PUBLICAS
PLANTAS INDUSTRIALES
CONSTRUCCIONES
AGRICOLAS

MIGUEL MOYA, 8.-T. 21-93-83

M A D R I D

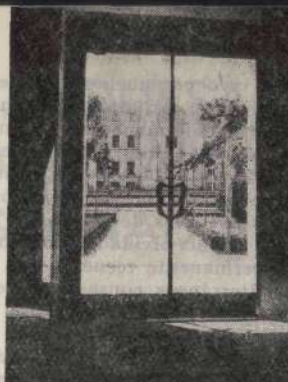
Pida siempre...

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Visibilidad e imágenes perfectas



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta

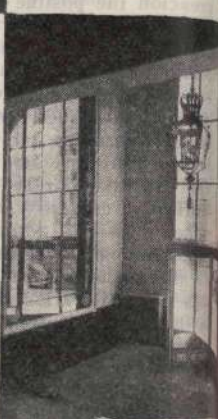


Para fachadas

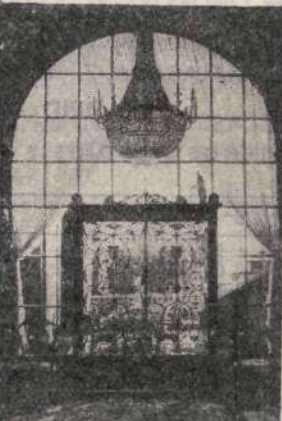
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta



Para escaparates

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta



Para decoración

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta



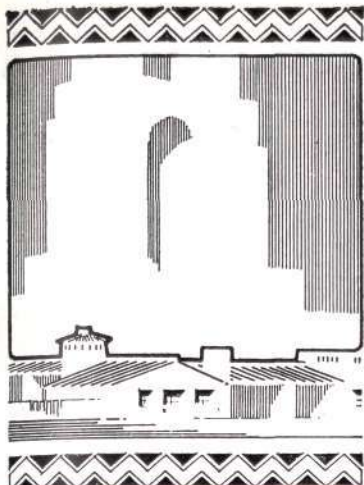
Exija la etiqueta



Pida siempre

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Visibilidad e imágenes perfectas



2.ª ÉPOCA

1953

NÚM. 77

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17

LA FERIA DE MADRID

GRATITUD

Nuestro último número sobre la Gran Vía madrileña nos obliga a estas líneas de emocionado agradecimiento. En la Prensa diaria y en la Radio tuvo eco alentador nuestro esfuerzo; y no digamos en lo profesional y en las cartas privadas que han llegado a nuestra Redacción. Serrano Anguita, en "Madrid", consagró una de sus crónicas a la Avenida de José Antonio, dedicándonos frases que sólo aceptamos por lo que tienen de reconocimiento de nuestro intento. Juan Sampelayo tuvo, en una de sus charlas radiadas, las más encendidas alabanzas para nuestra labor. Así, todos. Tengan nuestros amigos la seguridad de que no olvidaremos sus cariñosos estímulos.

de que na siao seue viaria en ei perioao de un año. Después de aquella inolvidable Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, que fué alarde y lección, ¿cómo olvidarnos de la excepcional del Milenario del Libro español que concentró en Madrid la atención del mundo intelectual? Junto a ella figuraron las de Encuadernaciones y Ex libris, y la de Arte Sacro, y las distintas de pintura moderna, voceadoras de juveniles alientos.

Pero en la primavera aún hubo más: desde las populares manifestaciones jubilosas y artísticas de las fiestas de San Isidro, hemos llegado a la triunfadora Feria del Libro, a través de esfuerzos tan considerables como la Feria del Campo, la Exposición Nacional de Artesanía y la Sidero Metalúrgica y Eléctrica. Los imagineros españoles de los siglos XI al XVIII, por un lado, y los discípulos actuales de Vázquez Díaz, por otro, no han sido menos en nuestra atención. Y los comentarios de profesionales y aficionados, nacionales y extranjeros, fueron el mejor colofón para esta gran Feria de Madrid, de que se ha ufandado, con legítima satisfacción, en la temporada 1952-53 la capital de España.

en justicia, por su desarrollo itectónicos, o por ambas cosas iudad adquiere también rango, le inquietudes agrícolas, indus-. Y si no es fácil encontrar la rtística, tampoco lo es hallarla to afectan al campo como a la s instalaciones sanitarias como das esas condiciones se den en sde luego en varios países—es ncia de metrópoli; que alcance e la hace, en sus diferentes con-

iento, parece que ha llegado a satisfactorio examen de su des- y nos baste recordar sucinta- terés nacional e internacional

EDITOR: CASTO FERNANDEZ-SHAW, ARQUITECTO — IMPRESOR: BLASS, S. A. TIP.-MADRID

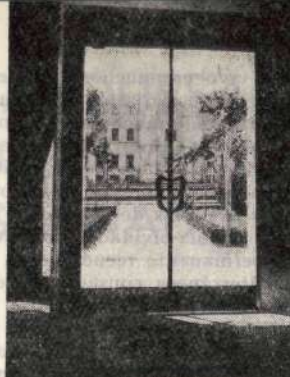
Pida siempre...

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Visibilidad e imágenes perfectas



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta



Para fachadas

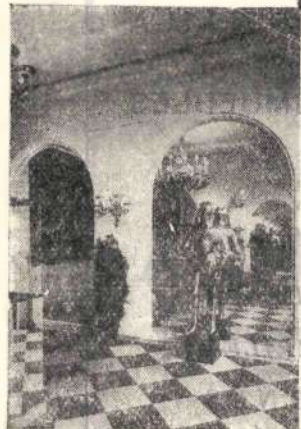
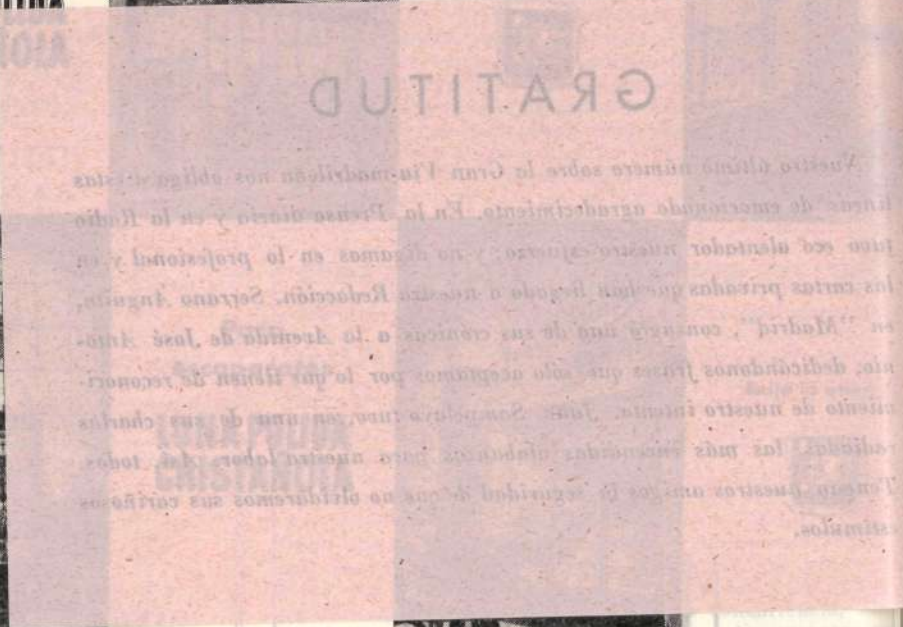
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



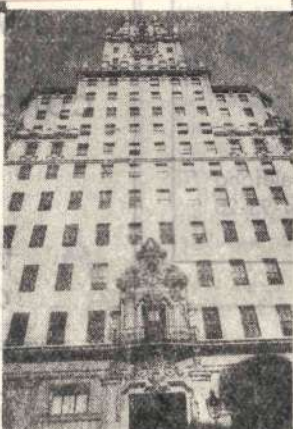
Exija la etiqueta



Exija la etiqueta

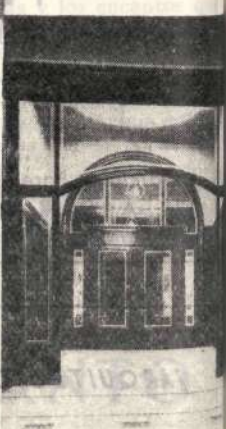


Exija la etiqueta



Para decoración

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta



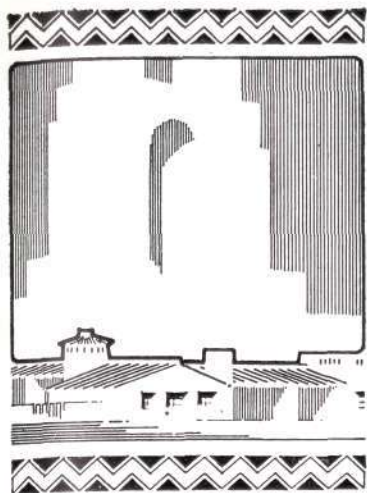
Exija la etiqueta



Pida siempre

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Visibilidad e imágenes perfectas



CORTIJOS y RASCACIELOS

Casas de Campo
Arquitectura
Decoración

2.ª ÉPOCA

1953

NÚM. 77

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17

LA FERIA DE MADRID

LA categoría de las ciudades se mide, en justicia, por su desarrollo urbanístico y por sus valores arquitectónicos, o por ambas cosas a la vez. Pero es indudable que una ciudad adquiere también rango, más o menos importante, por la suma de inquietudes agrícolas, industriales o intelectuales de que es exponente. Y si no es fácil encontrar la gran urbe moderna con vieja tradición artística, tampoco lo es hallarla con esa serie de preocupaciones que tanto afectan al campo como a la ciudad, al Arte como a la Ciencia, a las instalaciones sanitarias como a las vías de comunicación. Para que todas esas condiciones se den en una concentración urbana—y se dan desde luego en varios países—es preciso que la ciudad adquiriera importancia de metrópoli; que alcance ese desenvolvimiento de tipo universal que la hace, en sus diferentes conceptos, grande.

Este gran Madrid, en pleno crecimiento, parece que ha llegado a esa plenitud. Quédese para otro día el satisfactorio examen de su desarrollo arquitectónico y urbanístico. Hoy nos baste recordar sucintamente la serie de manifestaciones de interés nacional e internacional de que ha sido sede Madrid en el período de un año. Después de aquella inolvidable Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, que fué alarde y lección, ¿cómo olvidarnos de la excepcional del Milenario del Libro español que concentró en Madrid la atención del mundo intelectual? Junto a ella figuraron las de Encuadernaciones y Ex libris, y la de Arte Sacro, y las distintas de pintura moderna, voceadoras de juveniles alientos.

Pero en la primavera aún hubo más: desde las populares manifestaciones jubilosas y artísticas de las fiestas de San Isidro, hemos llegado a la triunfadora Feria del Libro, a través de esfuerzos tan considerables como la Feria del Campo, la Exposición Nacional de Artesanía y la Sidero Metalúrgica y Eléctrica. Los imagineros españoles de los siglos XI al XVIII, por un lado, y los discípulos actuales de Vázquez Díaz, por otro, no han sido menos en nuestra atención. Y los comentarios de profesionales y aficionados, nacionales y extranjeros, fueron el mejor colofón para esta gran Feria de Madrid, de que se ha ufano, con legítima satisfacción, en la temporada 1952-53 la capital de España.

EDITOR: CASTO FERNANDEZ-SHAW, ARQUITECTO — IMPRESOR: BLASS, S. A. TIP.-MADRID

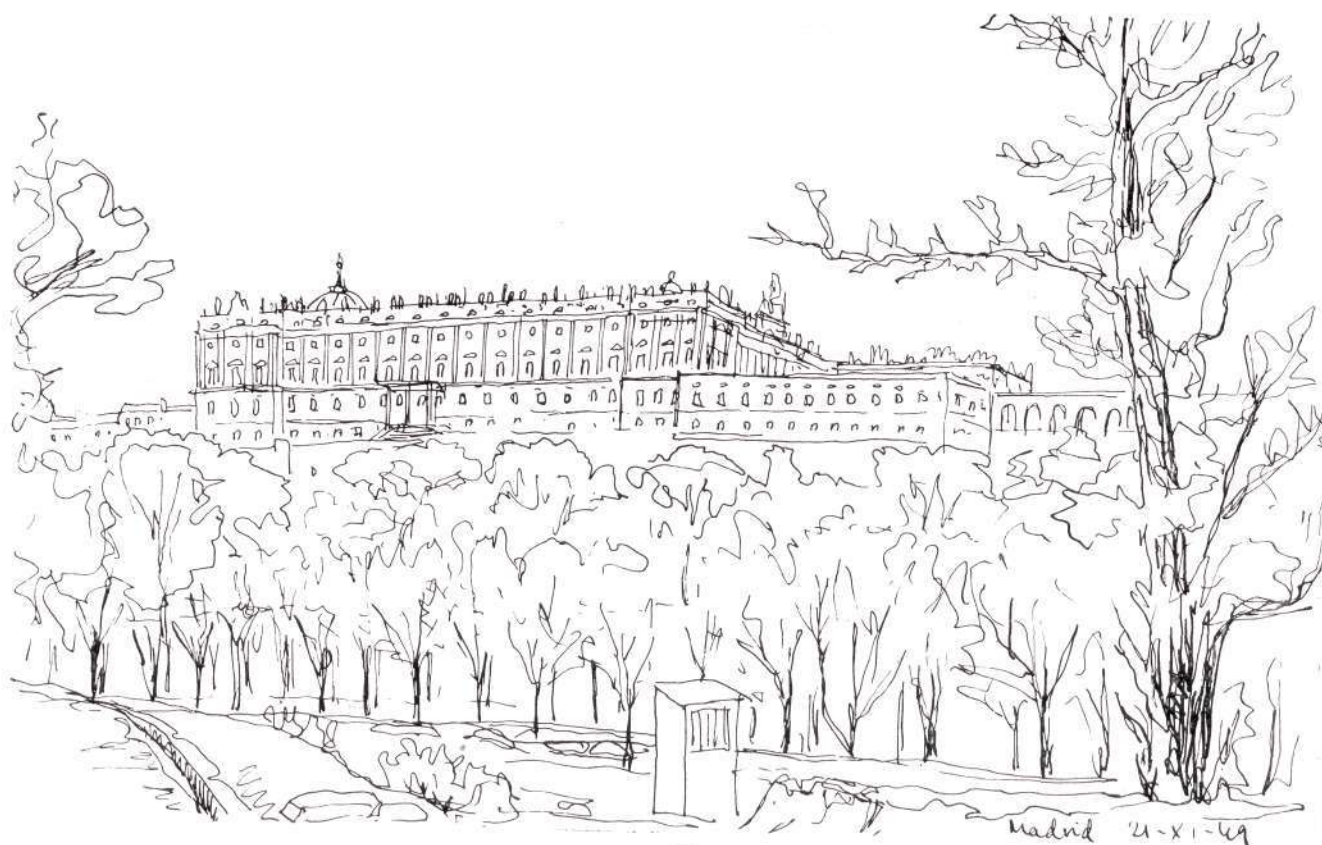


Madrid 12/1/12
S. Andú, de d. Manuel

DIBUJOS DE UN ARQUITECTO

NO hace mucho tiempo organizó CORTIJOS Y RASCACIELOS una Exposición de cuadros y dibujos bajo el título de "Los Arquitectos pintan". Y, por las calidades de las obras aportadas y de las aptitudes evidenciadas, se demostró que los Arquitectos españoles no sólo pintaban y dibujaban en la medida y con las exigencias de su especialidad, sino que eran además excelentes artistas, algunos de los cuales alternan con brillantez envidiable en Exposiciones de España y el Extranjero como verdaderos profesionales.

En buena hora, las nuevas generaciones de Arquitectos no olvidan el lápiz, la pluma o los pinceles. En época propicia a la concesión materialista, nuestros jóvenes Arquitectos dan constantes muestras de su pasión y de su afición



Madrid 21-XI-69

al difícil arte del dibujo. Nuestras páginas acogen con frecuencia obras de ellos y de avanzados alumnos que serán en breve como ellos. Hoy reproducimos estos dibujos de Efrén García Fernández, joven compañero que ha sabido recoger con ágil trazo muchos rincones típicos de Madrid. Los que ofrecemos a nuestros lectores reproducen la iglesia de San Andrés, vista desde la calle de los Mancebos; dos bellos aspectos del Palacio Real y la estatua que en la plaza de Oriente recuerda al Rey Felipe IV. Otros muchos dibujos han quedado en la carpeta de Efrén García Fernández, y algunos vendrán a nuestras páginas. Todos tratan temas madrileños y con preferencia se refieren al viejo Madrid: la Costanilla de San Pedro, la plaza de la Cruz Verde, Puerta Cerrada, San Nicolás, el Puente de Toledo. ¡Qué fuerza de atracción la de estas piedras centenarias para los jóvenes artistas! Y es que, en torno de ellas, hay poder de evocación: lo que hoy llamamos ambiente. El ambiente no es sino el espíritu de un pueblo y de una época determinados. Y Efrén García, en sus dibujos, gusta de captar ese espíritu.



Ayuntamiento de Madrid.



Exterior de la histórica torre.

LA TORRE DEL CASTILLO DE PINTO

Por ANTONIO PRAST

A escasos veinte kilómetros de Madrid, en la carretera y ferrocarril generales de Andalucía, se encuentra la villa de Pinto, que indudablemente en la antigüedad debió ser muy importante a juzgar por los hechos que sucedieron en la gran fortaleza que allí existió desde el siglo XIII, edificada por orden y cuenta de la casa ducal de Arévalo, cuyo Duque, gran señor en toda la extensión de la palabra, tuvo el gesto de cedérsela a D. Rodrigo de Mendoza, como premio de sincera gratitud por haber logrado la reconciliación deseada por él con la Reina Isabel la Católica, de la que en otros tiempos no había sido adepto.

Dicha fortaleza, en manos de don Rodrigo, no tuvo el conveniente cuidado y sufrió daños sin cuento, quedando maltrecha y medio destruida también por la furia de los elementos, no quedando de ella hoy día más que una airosa torre cuadrangular de tres pisos, que sirve de demostración fehaciente de lo que fue el resto de la fortaleza; torre evocadora de sucesos históricos, tan interesantes, que confirman la importancia que tuvo el castillo y la propia villa de Pinto.

Reza la historia, por escritos de sus cronistas, que el 9 de agosto de 1579, siendo Alcalde D. Rodrigo Manuel, quedó reducida en aquella torre Doña Ana de Mendoza, Princesa de Eboli; reclusión ordenada por



*La antigua celda
de la
Princesa de Eboli,
hoy restaurada.*

(Fotos ORONÓZ.
Madrid.)

el Rey Felipe II a causa de su averiguado contubernio con su desleal secretario Antonio Pérez.

No estuvo mucho tiempo allí recluida, porque a los seis meses fué trasladada al castillo de Santorcaz; pero aquella fortaleza, por su proximidad a Madrid y por sus condiciones de seguridad y de relativa comodidad para presos políticos de calidad, fué tenida siempre en aprecio, y uno de los que allí padecieron su reclusión fué el propio Antonio Pérez, encerrado en la torre el 9 de junio de 1589, con su mujer y sus hijos.

El ilustre escritor D. Angel Dotor, en la narración que hace de la torre de Pinto en la *Revista Geográfica*, con la que nos hemos inspirado para pergeñar nuestro escrito, transcribe un párrafo de la biografía que el



La misma estancia, desde otro punto de vista



En el rincón de otro aposento una copia del Tiziano recuerda al César Carlos V.

cultísimo doctor Marañón escribió de Antonio Pérez, el secretario de Felipe II, y dice: "Aún debían flotar entre las lóbregas paredes del torreón los recuerdos, gritos, generosidades, sollozos de la gran señora. La misma llanura pelada, hasta Madrid, por donde se tendieron los ojos anhelantes de la egregia prisionera (la Princesa de Eboli), servían ahora de descanso y de tormento a los del secretario infeliz.

También allí purgó algún delito político el Duque de Nochera, que falleció antes de ver lograda su ansiada libertad.

En cuanto a la propiedad de la torre, sólo se sabe después de la cesión del castillo a D. Rodrigo de Men-

doza, que en la época del reinado de Felipe IV perteneció al ducado de Frías, y de nuevo existe otra laguna por falta de noticias hasta hoy, que se sabe que su propietaria es la Excm. Sra. Duquesa de Andía, que haciendo honor, como ella sabe hacerlo, al valor histórico de la reliquia que posee, la hace conservar con cuidado y esmero para que subsista, y al mismo tiempo la avalora, instalando en las tres estancias del torreón un pequeño museo, en el que va reuniendo piezas muy estimables, escogidas con el gusto y conocimiento del arte que la caracterizan, virtud que reconoce y admira todo el que tiene el honor de tratarla.

No hace muchos días, el 11 de junio próximo pasado, reunió en su finca de Pinto a ilustres personalidades del Gobierno, de la aristocracia, de las Ciencias, de las Letras y de las Artes, en una fiesta importantísima de carácter benéfico, y, aparte de otras cosas, tuvo el acierto de escoger para su interpretación por ilustres artistas un bosquejo histórico en cuatro cuadros que evocaba las figuras de la Princesa de Eboli, Bernardina Caveró, Felipe II, Antonio Pérez y Rodrigo de Villena, que nunca pudieron moverse mejor que en aquel escenario natural de tan auténtica solera histórica.



Detalle de otro de los interiores de la torre.



*Frutero de plata,
por Juan José.*

ANTE LA I EXPOSICION INTERNACIONAL DE ARTESANIA

Por JUAN JOSE GARCIA



ES indudable que el visitante de la Exposición Internacional de Artesanía, celebrada en Madrid, experimenta una impresión de promiscuidad, de confusión, de incoherencia, semejante a la que pueda producir el inútil intento de sumar factores heterogéneos. Esto es debido al empleo de la palabra "artesanía".

Porque artesanía es sinónimo de trabajo manual, y nada más, pero nada menos; y pueden ustedes imaginarse el área extraordinariamente amplia que abarca este concepto.

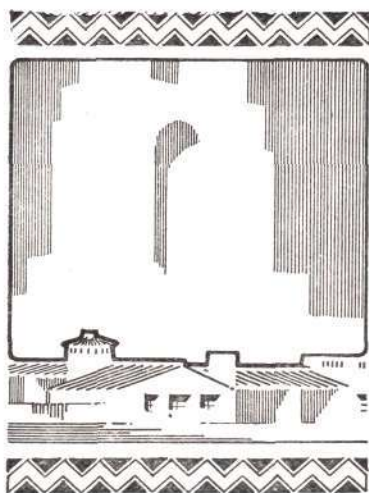
El error comienza cuando a este vocablo quiere dársele una significación artística. Nada de eso: solamente un pequeño sector de la artesanía tiene carácter artístico, por sobreponer a la obra de la mano una intensa actividad del pensamiento, y hace ya largos años que este sector ha sido honrosamente seleccionado con el nombre de arte. Arte, así, con mayúscula. De arte en todos sus géneros; desde la literatura hasta la talla, desde la pintura hasta la música, y hace mucho tiempo también que se ha establecido una debida separación y clasificación entre todos estos diversos géneros de arte. Son las artes liberales y nobles, que así se llamaban.

Esta provincia artística—y autónoma—de la artesanía está perfectamente delimitada, y el intento de unificarla de nuevo con el trabajo manual, con la simple artesanía, es crear confusión.

En el certamen que nos ocupa, buenas o malas, hay obras de escultura, de pintura, de arte decorativo, o suntuario, o industrial, o aplicado, como ustedes quieran llamarlo, y con el mismo derecho podría haber teatro, cine, publicidad, etc., todo ello codeándose,

Jarra de plata, del mismo autor.

CORTIJOS Y RASCACIELOS



CORTIJOS y RASCACIELOS

*Casas de Campo
Arquitectura
Decoración*

(Sumario de los)

N.º 69 al 74

ADMINISTRACION:
LOS MADRAZO, 34

Teléfono 31-85-17
MADRID

Ayuntamiento de Madrid

SUMARIO DEL NÚMERO 69

Portada: Sanatorio para huérfanos de ferroviarios en Avila.
Arquitecto: Francisco Alonso Martos.

Murallas de Avila.—Fotografías de Nicolás Muller.

El Castillo de Olite, mansión real de Navarra.—Por Celestino López Castro.

Copas y candelabros de cristal.—Creaciones de cristal de la Casa Steben, de New York.

Un buzón gigantesco.—Por Antonio Prast.

Muebles e instalaciones en Mexico.—Por «Ras—Martin».

Proyecto de centro multifamiliar en México.—Autor: José Luis Benlliure.

Preventorio para huérfanos de ferroviarios, en Avila.—Arquitecto: Francisco Alonso Martos.

La superación de los Rascacielos.—Por la Empresa Webb and Knapp, de New York.

SUMARIO DEL NÚMERO 70

Portada: Jardín en reposo.—Oleo de Enrique Simonet.

Dibujos de Pedro Muguruza.

Mosaicos y vitrales de Winternitz.—Por Antonio Oliver.

Unos cuantos interiores.

Hoteles en Chamartin de la Rosa.—Arquitecto: Francisco Lencina.

Chalet en los Molinos (Madrid).—Arquitecto: Luis Rodríguez Quevedo.

Casa Consistorial en los Molinos (Madrid).—Arquitecto: Luis Rodríguez Quevedo.

Residencia campestre en Tánger.—Arquitecto: Casto Fernández-Shaw.

Hotel en Canillejas.—Arquitecto: Ramón Anibal Alvarez.

Edificio para oficinas, comercio y cine de la Caja de Ahorros Vizcaina, en Bilbao.—Arquitecto: Gonzalo de Cárdenas.

SUMARIO DEL NÚMERO 71

Portada: Taornina. El Teatro griego.—Acuarela de Jorge Apperley.

Dibujos de Felipe Heredero.

Guadalupe posee un Monasterio que es también Castillo.
Por Celestino López Castro.

Pinturas de Jorge Apperley.

El moderno mueble de arte francés.—Por la casa Leleu, de París.

Residencia de Religiosos en Tablada.—Arquitecto: Enrique Huidobro.

Dos obras de González Edo.—Casa campera en Torremolinos y residencia de cazadores en el Coto de «Lugar Nuevo».

Cámara Oficial de Comercio de Madrid.—Arquitecto: Pascual Bravo.

El centenario de Antonio Gaudí.

SUMARIO DEL NÚMERO 72

Portada: Chalet «fin de semana».—Arquitecto: Manuel de la Peña.

Miguel Ortiz y sus dibujos a pluma.

El éxito de una Exposición.—Un patio granadino en Londres.

Nuevas estatuas de dos viejos reyes de Navarra.—Escultor: Fructuoso Orduña.

La custodia Procesional de la Colegial de Jerez.—Obra de Manuel Cabella Baeza.

El arte en el mueble y en la decoración de Jean Pascaud. Por Jean Pascaud.

La diáfana Exposición de «SIMCA» en París.

Un moderno restaurante en México.—Arquitecto: Eduardo Robles.—Aparejador: Rafael Ramírez.

Interiores de una artística residencia madrileña.—Arquitecto: José Azpiroz.

Un chalet «fin de semana».—Arquitecto: Manuel de la Peña.

Un bello oasis en Móstoles.—Arquitecto: Enrique Lucchetti.

La «Dehesa de las Nieves» en el campo toledano.—Arquitecto: José Luis Fuentes.

Casa para viviendas de lujo en Madrid.—Arquitectos: Ramón Anibal Alvarez y Fernando García Mercadal.

Arquitectura moderna norteamericana.—Dos obras características de Frank Lloyd Wright.

SUMARIO DEL NÚMERO 73

Portada: Edificio «Prudential» en Los Angeles (California). Arquitectos: Walter Wurdeman y Welton Becket.

Los ejemplos del pasado.—Saint-Gobain y la Granja. De la Fábrica española de Arijá a la moderna de Avilés.

Mueblística francesa.

La Exposición de Artes Domésticas en Francia.—Por Eléybox.

Las Tumbas Reales del Monasterio de Poblet.—Una gran obra del escultor Federico Marés, por J. Ramírez de Lucas.

Principios arquitectónicos de la época del Humanismo, por la Casa Alec Tiranti, de Londres.

Vivienda unifamiliar en Mallorca —Arquitecto: Guillermo Moragues.

Casa de Campo en Jerez de la Frontera.—Arquitecto: Francisco Hernández Rubio.

Casa en las Rozas para Don Gonzalo Rivera Azpiroz.—Arquitecto: José María Rivas Eulate.

Arquitectura traslúcida.—Cubiertas y Paramentos.

Miradores y Escaparates.—Por Filiberto.—Fotos Otsac.

Puertas y ventanas de cristal.—Por la Casa Lever, de New York.

Casas prefabricadas, en la Gran Bretaña.

Fábrica de medias en Dinamarca.—Arquitecto: Peder Skole Overgaard.

Un Rascacielos de cristal: la «Lever House», de New York.—Arquitectos: Skidmore, de New York, Owins, de Chicago, y Merrill, de San Francisco.

SUMARIO DEL NÚMERO 74

Portada: Interior de una residencia en Madrid.—Arquitecto: Alberto López de Asiain.

Meditación y elegía de los Molinos.—Por Angel Dotor.

Pintura de Julio Ramis.

El Alcazar de Segovia, castillo encantado.—Por Celestino López Castro.

El atormentado mueble de hoy.—Por Eleybox.

Una residencia de trazado campestre en Madrid.—Arquitecto: Alberto López de Asiain.

Proyectos de reforma de un local en Valladolid.—Arquitecto: Antonio Navarro Sanjurjo.

El color en la decoración de interiores.—Por Jerónimo Junquera.

Vivienda y estudio en Madrid.—Arquitecto: José Yarnoz Larrosa.

La caverna del Pájaro Tronador.—Arquitecto: Luis Vallet de Montano.

Vivienda en Tánger del Arquitecto Asís Viladevall.

«Villa» de M. Wulff en Tánger.—Arquitecto: M. Poliakov.

El grupo «Prudential» en Houston (Texas).—Arquitecto: Kenneth Franzheim.

SUMARIO DEL NÚMERO 73

Los números a que se refieren las páginas anteriores se hallan de venta en la Administración de CORTIJOS y RASCACIELOS al precio de 25 pesetas cada ejemplar.

SUMARIO DEL NÚMERO 74

bajo el manto de la palabra "artesanía", con una escoba o unas alpargatas de esparto. A esto le llamaría yo regresión.

Resumiendo: creo que son demasiadas cosas con el mismo nombre, y a veces demasiados nombres para la misma cosa.

Lo más interesante para nosotros, hechas las anteriores consideraciones, es el espectáculo que nos ofrece la parte de carácter artístico en la actual artesanía española.

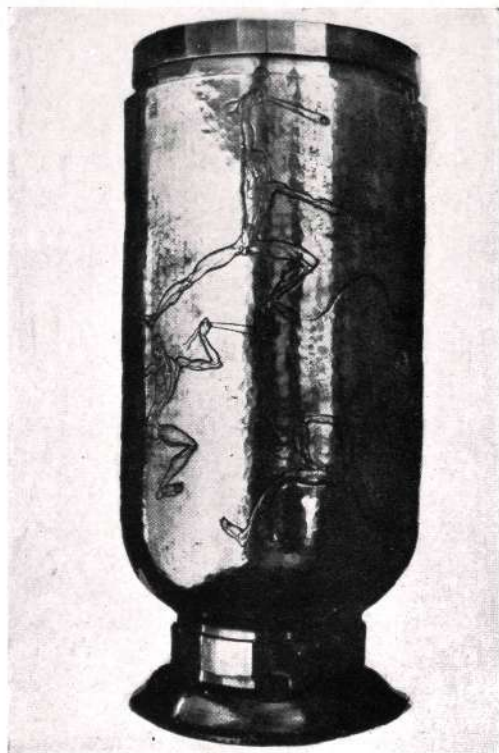
Parecen existir tres géneros de artesanía artística: primero la del artesano absolutamente sencillo, ignorante de todo cuanto se refiere al arte, con un nivel cerebral análogo al de las razas primitivas actuales, con indudables aptitudes artísticas en muchos casos, pero descaminadas, sorprendentes por su primitivismo completamente sincero, casos interesantes etnográficamente quizá, pero socialmente algo lamentable. No querríamos ser así.

Luego vienen los artistas más avanzados, los que han comenzado a enterarse, los que "han oído campanas", los que han descubierto con alborozo el estilo barroco, pongo por ejemplo, y se dedican con fruición a "comentarlo". Estos, con notable habilidad manual generalmente, forman legión y avanzan en formación cerrada, flanqueados por un público que les aclama con entusiasmo.

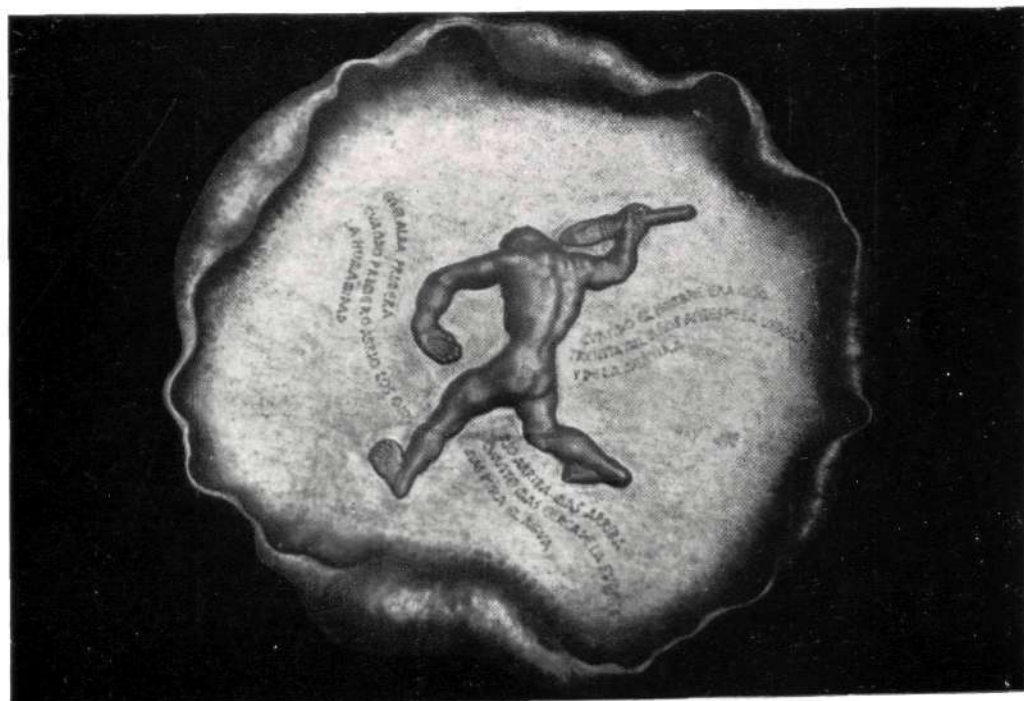
Golpeando furiosamente sobre la cabeza de clavos clavados por completo hace ya siglos, su martilleo atruena el certamen, y juzgando por el éxito que obtienen, es evidente que su nivel cultural—artísticamente hablando—es el más exacto exponente del nivel medio de la cultura artística en nuestro país.

Y acá y allá, casos aislados—entre los cuales me coloco—de artistas que intentan poner el reloj en hora, con mayor o menor fortuna, eso sí, pero con el noble propósito—noble y normal—de poner su arte al sol de mil novecientos cincuenta y tres. Su tentativa, hay que reconocerlo, es acogida con frialdad, si no con repulsión, por la generalidad de los visitantes españoles.

(Continúa en la página XI.)



"La copa de los honderos". Obra del mismo orfebre.



"El hombre de Altamira". Disco de hierro y bronce, repujados por Juan José.

(Foto
SALGADO,
Madrid.)

MUEBLES, TELAS, ENTONA- CIONES

(A)



PODEMOS ofrecer unas fotografías interesantes para nuestros lectores. Son de instalaciones hechas por la Casa Biosca recientemente y ofrecen, como siempre, novedad y buen gusto. En la A vemos un bar instalado en la residencia de una notable actriz. En la B, el contraste de los muebles empotrados en blanco sobre el fondo de la pared tapizada en cretona inglesa de tonos cálidos, y la mesa y la sillería en caoba, dan a este comedor un ambiente acogedor e íntimo. Las tapicerías son manuales y la alfombra de tipo español

(B)



(Foto BALMES,
Madrid.)

Ayuntamiento de Madrid

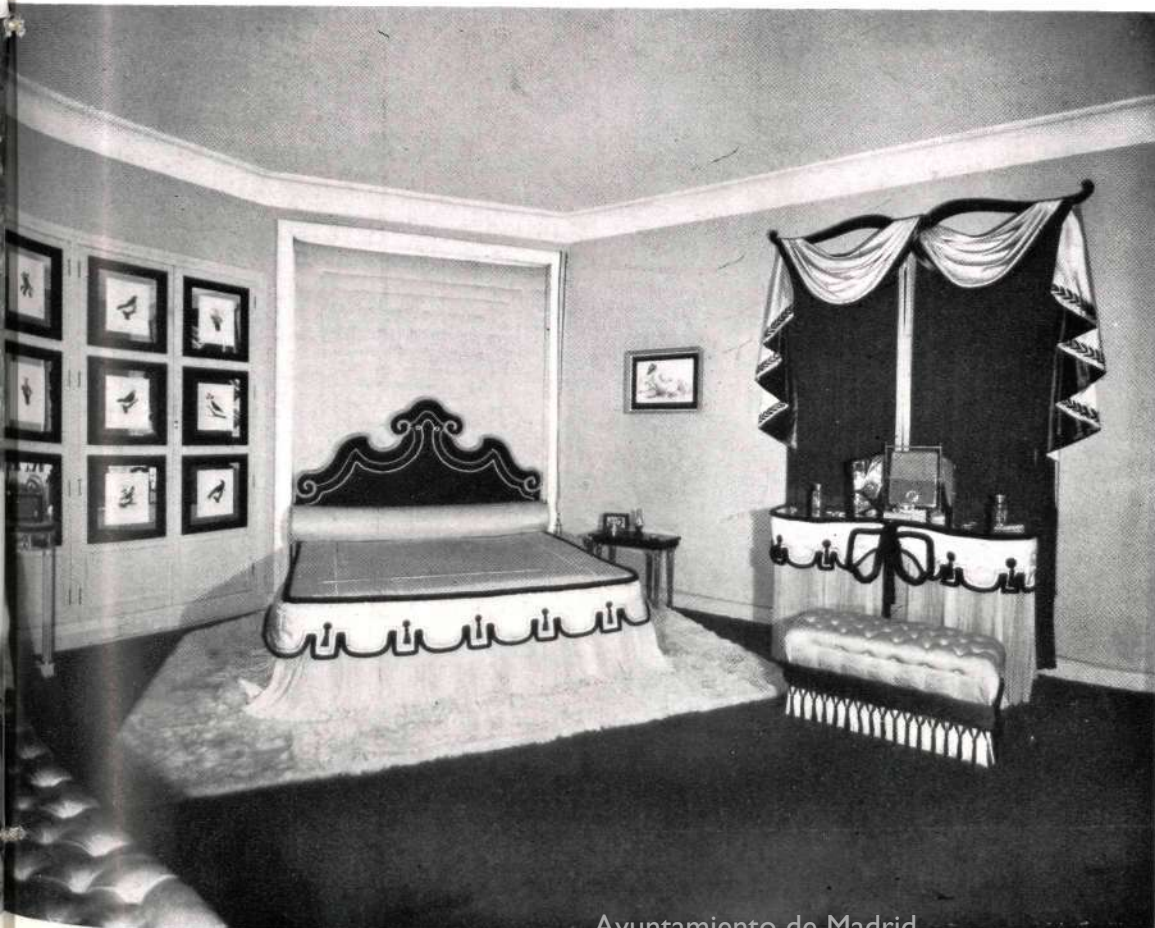
(Foto BALMES
Madrid.)



(C)

y nudo muy fino. En la foto C puede verse cómo en pino, a su color natural y pulido mate, se ha tratado este empanelado de un hotel de lujo en Madrid. El fondo de la barra está decorado con unos *panneaux* de marquetería en maderas exóticas y colores neutros. Los muebles son de madera blanca decolorada y tapizados en cuero color avellana. Por último, el dormitorio de la foto D está diseñado para una famosa actriz y ambientado con fuertes contrastes de color. La pared está pintada en azul pálido, el suelo es de maqueta

negra y las telas contrastadas en rojo bermellón y blanco marfil. La cama es de líneas venecianas con el cabecero tapizado en terciopelo de seda rojo y pasamanerías blancas. El resto de los muebles está inspirado en líneas Directorio, así como la vestidura de la ventana y el tocador.



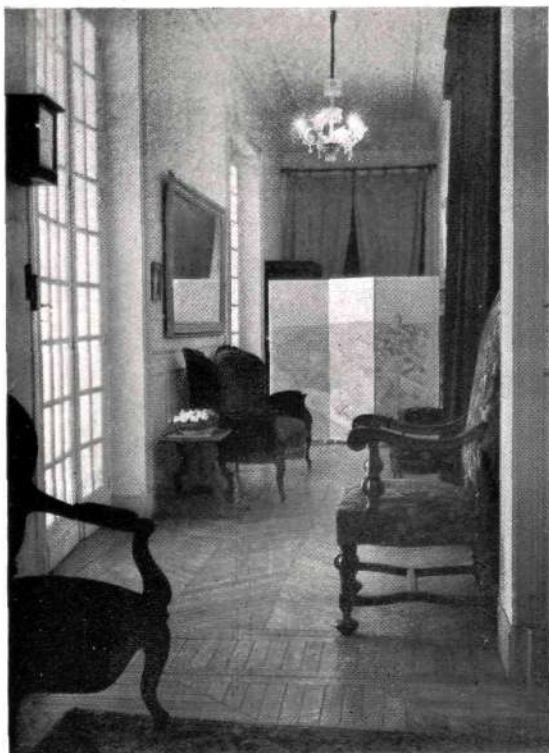
(D)

(Foto
SALGADO.
Madrid.)

RESIDENCIAS ESPAÑOLAS

LA CASA DE LOS SEÑORES DE LAMANA

Por MARIA DE LOS DOLORES PEREZ-CAMARERO



Al fondo del "hall", un precioso biombo pintado por Eduardo Vicente.

LA casa que los señores de Lamana tienen en la calle de Montalbán es una hermosa residencia en la que se conjugan armoniosamente las obras de arte con los muebles de estilo, todo dentro de un ambiente de elegancia y comodidad. Los amplios ventanales, encuadrados por ricos cortinajes; las espesas alfombras de suave colorido; el luminoso cristal de La Granja de las arañas; todo, lo esencial y lo de detalle, dan a la casa ese marco de finura y distinción que es gala de las grandes mansiones españolas.

Al entrar, desde el fondo del *hall*, nos da la bienvenida un precioso biombo pintado por Eduardo Vicente. Luego iremos viendo muchos de sus cuadros en las diferentes habitaciones: figuras sencillas y espiritualizadas, paisajes difusos que recuerdan a Snayers, contornos borrosos como vistos en sueños... Se podría decir que la casa toda es un museo de Eduardo Vicente.

Dos lienzos murales, del mismo pintor, decoran la salita redonda, graciosa y exquisita, como un palacete rococó. Allí lucen su galanura las porcelanas de Sèvres y de Sajonia, un artístico reloj de La Granja, un esbelto jarrón de Limoges... Dos puertas correderas de cristales dan al salón y al despacho.



En el despacho, la mesa, oscura y sobria...

*La salita redonda, graciosa
y exquisita, como de un
palacete...*

El despacho es el de un gran abogado. La mesa, oscura y sobria, tiene su mejor adorno en los muchos papeles que la cubren, presididos por las Leyes de Medina y Marañón. Sobre un *secrétaire* de recia madera, los pergaminos de un viejo código dan la nota severa bajo un paisaje playero de Cecilio Plá y la famosa "planchadora". Al fondo, la biblioteca, adosada a la pared, hasta el techo, conserva las obras de los mejores juristas de todos los países y todos los tiempos. Y en puesto de honor, una fotografía de Luis de Hoyos Sainz, el famoso antropólogo y senador, padre de la señora de Lamana.

Al otro lado de la salita redonda está el amplio salón con su piano de cola "Rhonix", su señorial tresillo inglés, estilo Windsor; su rica consola guardada por los dos guerreros de bronce de su reloj... Y los bellos detalles que hacen de esta habitación un joyero de cultura y buen gusto: dos grabados franceses del siglo XVIII, que un día fueron regalo del Marqués de Cerralbo; el ajedrez chino con sus esbeltas figuras de marfil y su suntuosa caja de laca; la pequeña mesa de juego holandesa, con típicos dibujos grabados en la suave madera, y un hermoso retrato de la señora de Lamana, fina y rubia, pintado por Muñoz Larriba.

Al fondo del salón, cruzando otra puerta corredera que amplía la perspectiva, el comedor, sencillo y escueto. La gran mesa central, la vitrina, el trincherero de mármol, ricos cua-



*Los cuadros de Eduardo Vicente,
con sus figuras sencillas,
sus paisajes difusos...*

*La gracia y gala del piano
de cola luciendo en una
esquina del salón.*

(Fotos NICOLAS MULLER. Madrid.)

dros de Vicente y Casimiro Sáenz cubriendo las claras paredes..., y el rincón acogedor y moderno con la pequeña mesa-camilla y el diván preferido.

La casa toda tiene ese matiz exacto que le da, a pesar de su riqueza y suntuosidad, color de hogar confortable y



tranquilo. Cada habitación tiene los muebles necesarios y los adornos precisos, sin el barroquismo de las casas antiguas ni la desnudez de las casas ultramodernas. Está en ese difícil equilibrio que la convierte en un bello ejemplo de residencias españolas.

*El amplio salón inglés,
con la salita redonda
al fondo.*

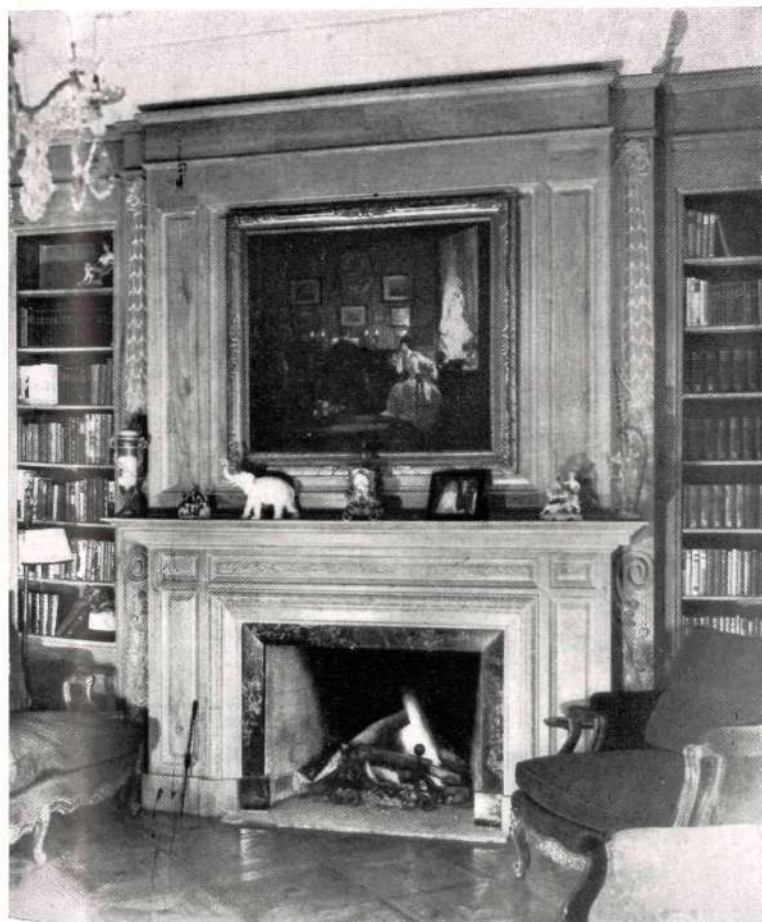
LA DECORACION MODERNA DE INTERIORES

CADA día es más estimado en el mundo el arte de la decoración de interiores. Una casa moderna no se concibe sin el buen gusto de unos dueños y sin la intervención de un decorador de solvencia. Siempre se estimaron la joya artística y el mueble de calidad en una lujosa estancia; pero ahora, en vivienda que se estime, no basta. Es precisa la armonía total y no pueden olvidarse el cuidado y la atención de todos y cada uno de los detalles. Cuando todo esto se logra, puede decirse que una habitación—o que una casa—está bien decorada.

Nos sugiere estas reflexiones la visita a la residencia de los señores de Llanas en la Ciudad Lineal, decorada por la Casa



(1)



(2)

Interior, de Madrid. Las fotografías obtenidas en esta visita son los mejores complementos de nuestras palabras. Las marcadas con los números 1 y 2 corresponden al *living* de la casa, con chimenea empanelada en madera, rodeada por librerías. En otro testero, una buena pintura representando a "Salomé con la cabeza del Bautista" aparece flanqueada por hileras de hornacinas conteniendo pájaros de porcelana de Sajonia.

Reproduce la foto 3 un aspecto del comedor de la casa, cuyas paredes se recubren con valiosos tapices de época. El comedor, de estilo *Chippendale*, se ilumina con magnífica araña de cristal de La Granja. En la foto 5 vemos un precioso salón de estilo francés, con otro histórico tapiz al fondo. En la sillería francesa se destaca el sofá, tapizado con damasco natural de color *champagne*. Magníficos tibores de Sajonia completan el exorno.



(3)

Moderno, en cambio, es el bar a que se refieren las fotos 4 y 6. De maderas de elegante línea son mostrador y taburetes. Cómodos asientos ofrecen un tresillo tapizado en pana marrón y un sofá en ante de color *beige*.



(4)

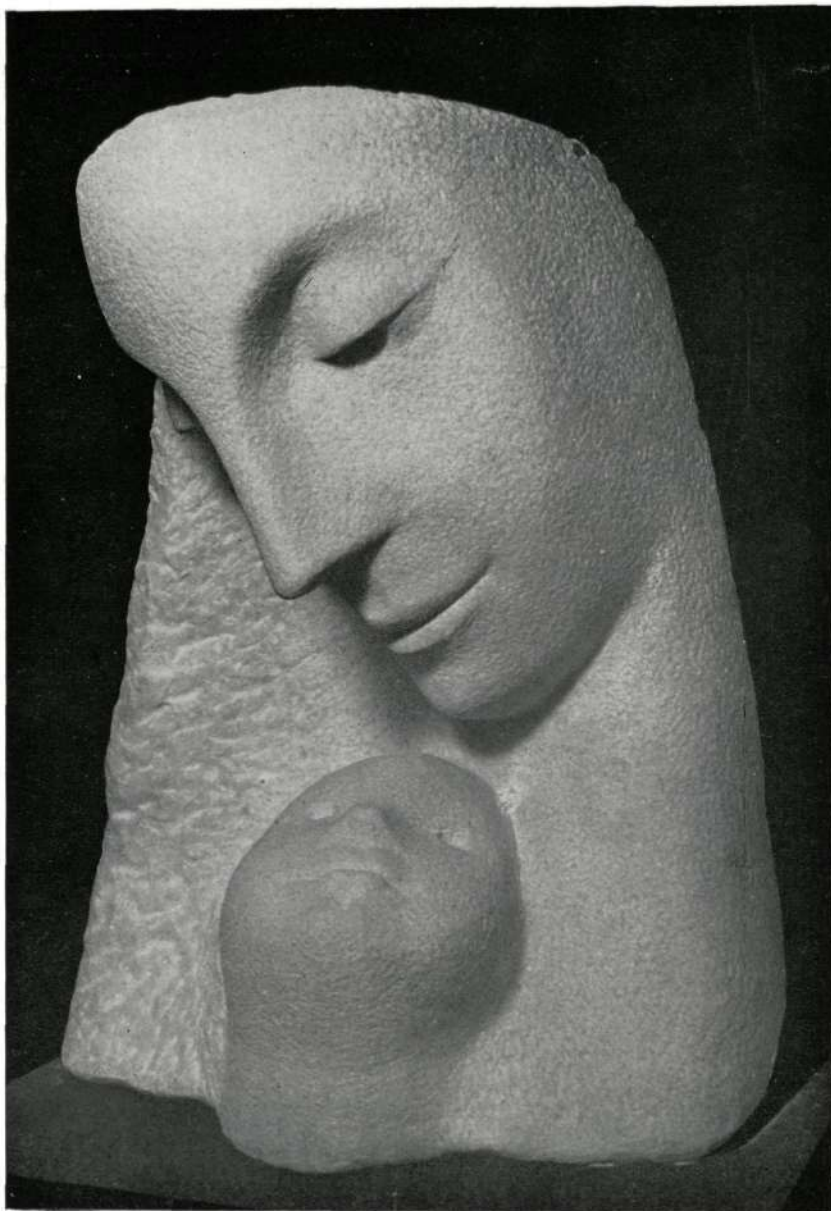


(5)

Líneas, colores, matices, enonaciones, contrastes, calidades, efectos de luz... Todo se cuida ahora en la decoración de interiores con el máximo interés. Dígalos si no esta casa madrileña de los señores de Llanas.



(6)



*"Madre e hijo".
Mármol.*

LA EXPOSICION DE LAS ESCULTURAS DE SUSANA C. POLAC

Por ANTONIO OLIVER

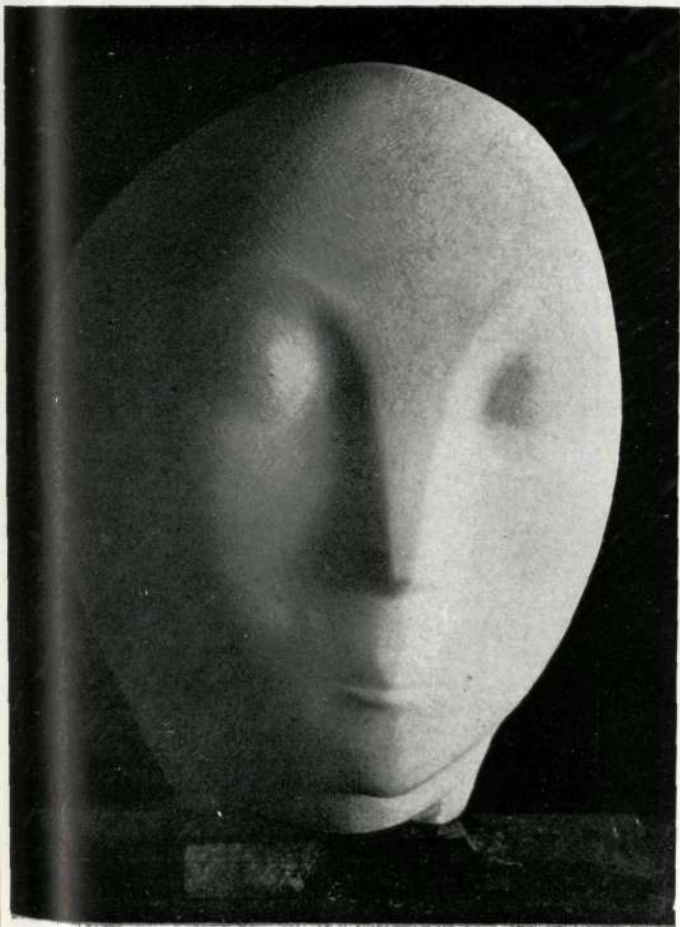
En tres grupos podemos dividir la obra presentada por la escultora Susana C. Polac en su reciente Exposición en el Salón de Estampas del Museo de Arte Contemporáneo: mosaico, máscaras y escultura propiamente dicha. Hay en el primero un mundo mítico y, como tal, mágico y subyugante. No podemos confundir ingenuismo con neoprimitivismo, porque aquél es blando e infantil y, en cambio, éste es fuerte y adulto. La máscara en lo colectivo de cada pueblo o raza no significa puericia, sino mayoría de edad dentro del ciclo cultural correspondiente. Las de Susana C. Polac tienen los rasgos artísticos reciamente acusados y los ojos sin pupila, cavados en hoyos insondables. ¿Hacia dónde miran estos ojos vacíos, estos cuencos profundos, estas cavidades oscuras? Sin duda, hacia lo remoto en el tiempo, y nos llevan con ellos al más poético y lejano pretérito en milenarios regresos. De todas las máscaras presentadas por la expositora preferimos aquellas en que no se bordea lo caricaturesco, es decir, en las que no podemos hallar referencia a los carna-

Mosaico de mármol.

vales de Solana. No son máscaras de pueblo determinado ni raza concreta, pero una etnología ideal les aviva la personalidad y el carácter.

Los teselarios romanos trabajaban el mosaico en trozos regulares, de perfecta igualdad geométrica, en los que lo único que variaba era la coloración. La técnica de Susana C. Polac en el mosaico es diferente. La tesela, desintegrada, ha perdido su monótona igualdad. Los trozos que ahora componen la pieza están cortados de modo irregular, por lo común en trazo curvo. Y así integra, magníficamente escogidos, tanto en su forma como en la policromía, figuras delicadas de mujer, de pájaros, de soles o de flores. Es lástima que la Arquitectura contemporánea no incorpore en la decoración de templos, teatros o casas esta atrayente gracia del mosaico, que pondría siempre en los edificios una nota de delicadeza y buen gusto.

De toda la obra de la expositora preferimos tanto en máscaras, en mosaicos, como en escul-



tura propiamente dicha, lo que toma forma plásticamente gracias a lo emotivo más que a lo intelectual. Y esto es lo que casi siempre pudimos comprobar en su Exposición del Salón de Estampas. ¡Esas maternidades donde el volumen escultórico del niño se achica y reduce en un entrañable raptó de ternura! ¡Ese torso de adolescente que sube y crece hacia altitudes tanto físicas como espirituales! ¡Esa cabeza de hombre pensante y doblada hacia la tierra! Hasta aquí lo más perfecto en cuanto a lo figurativo. Sus plurales cabezas doloridas, casi telúricas, menos perfectas en lo formal, son más trágicas y convulsas y marcan un profundo aliento románico, pero pasado por la modernidad. Lo mismo diría de los tres hombres o vencidos, drama silencioso y escueto, que grita calladamente su dolor.

Susana C. Polac se aleja de lo figurativo, pero sin caer totalmente en lo abstracto en "El beso", tema que debiera ampliar y trasladar a tamaños más ambiciosos y donde concavidad y convexidad, el positivo y el

PAZ. Alabastro.



DRAMA. Bronce.
(Fotos BALMES. Madrid.)

como reflejo de los años vividos por la artista en la tierra de los incas. Estos motivos que ornan y constituyen el capitel de Susana C. Polac vivieron antes y no idénticos, naturalmente, en la cerámica del Perú y del altiplano de Bolivia; pero ella los traslada, variados y estilizados, a la Arquitectura que, si enraizada en el pasado, pertenece quizá a esa Arquitectura de retorno que tiene que surgir.

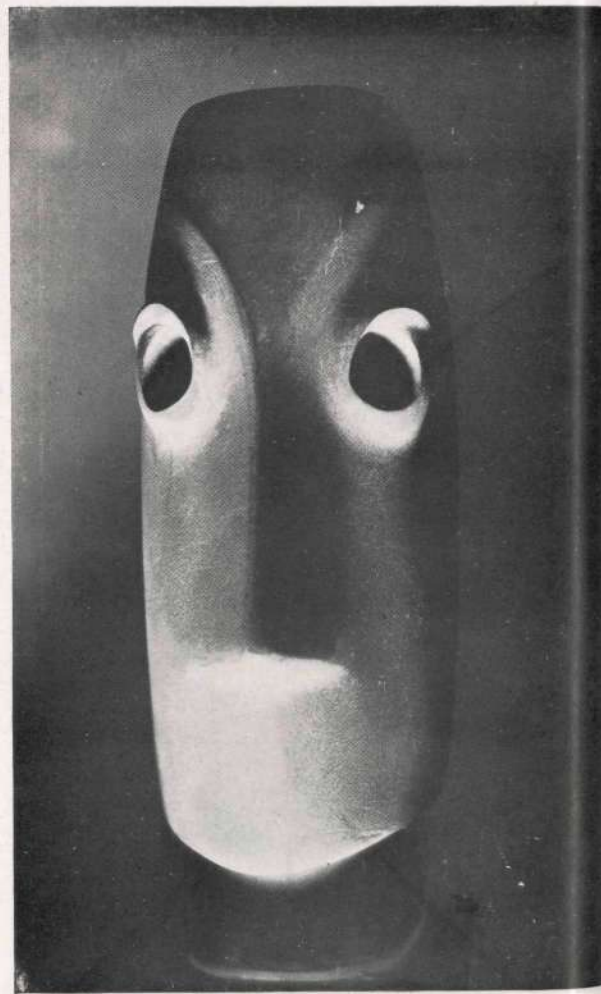
La expositora Polac es una fina y nativa vienesa, que, tras unos años en la Academia de Arte de Lima, vino a España en 1951. Y en España ha afirmado y robustecido su vocación plástica, de la que son claro y preciso exponente las obras que hemos comentado. Madrid hace artistas, y no sólo París y Roma; y uno de ellos, abierto aquí a inquietudes universales, es esta mujer, en quien la piedra manda como el personaje en el novelista, el verso en el poeta y la sinfonía en el músico.

negativo, dualizan plásticamente la escultura. Original asimismo es su capitel de múltiples rostros que asoman por costados y ángulos, y en el que lo peruano se acusa

VISION. Piedra.



Capitel.



UNA ANTOLOGIA DE PINTURA

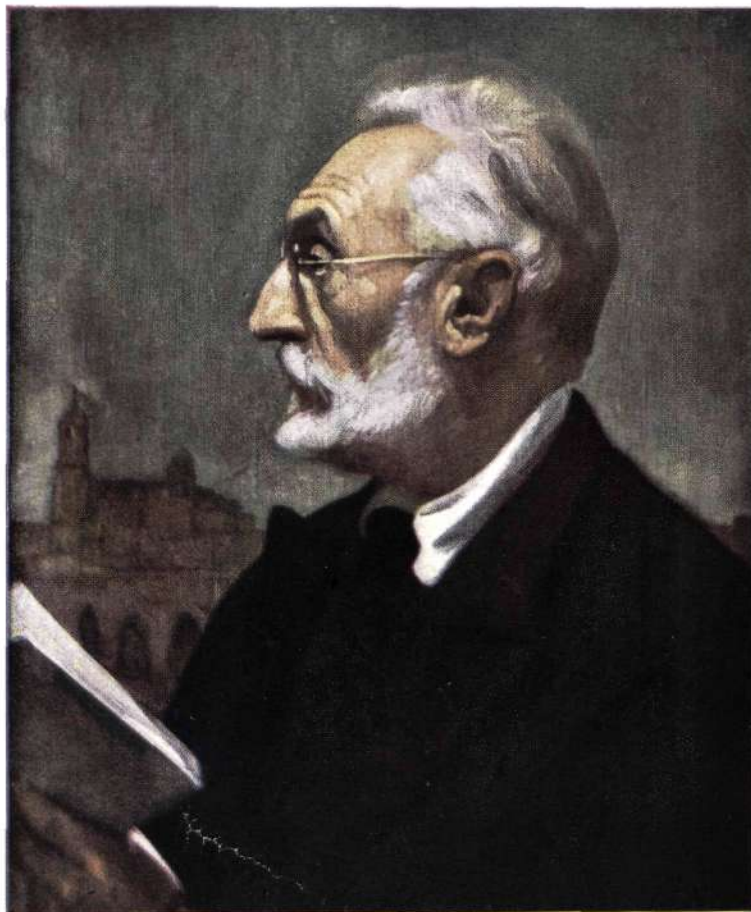
La obra de José María López Mezquita (1900-1952)

ESTE granadino, que a los setenta años de edad, culminada una labor tan ilustre como fecunda, se renueva en su arte con el poder de auténticos bríos, tuvo el año pasado, al cabo de muchas consagraciones, la de la Exposición Antológica de sus obras, que el Círculo de Bellas Artes organizó para celebrar el Gran Premio de Honor que le había concedido en 1951, reconociendo en él un máximo prestigio del arte español contemporáneo.

Aquella Exposición, por la que desfilaron todo el Madrid inteligente y aficionado, fué para muchos la confirmación de la asombrosa obra de López Mezquita; para algunos—desde luego, jóvenes—, una revelación. ¿Podía ser que la pintura de aquel artista que a los dieciocho años alcanzó en Madrid Medalla de Oro siguiera interesando con la misma intensidad a través de una obra profunda y extensa, siempre revalorada? Y no sólo podía ser, sino que era una realidad la que el visitante tenía ante sus ojos. López Mezquita había alcanzado la cumbre de la nombradía universal, y su magisterio era reconocido unánimemente.

En este gran pintor siempre fué su prestigio en aumento: entre viajes al Extranjero y excursiones por tierra nacional, sus cuadros y sus retratos iban marcando la sucesión de sus triunfos: la Medalla de Oro antes citada, con *Cuerda de presos*; Tercera Medalla en el Salón de París de 1903, con *Reposo*; Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Munich de 1909, con *Mis amigos*; Medalla de Oro en la Internacional de Buenos Aires de 1910, con el *Retrato de mi amigo Don Segundo*; Medalla de Oro, poco después, en Bruselas, con *La juerga*; Medalla de Oro en la Nacional de Madrid, del mismo año, por el *Retrato de la familia Bermejillo*, y, a partir de ese momento, una sucesión envidiable de las más altas distinciones en los más famosos certámenes e importantes Academias. La española de Bellas Artes de San Fernando le eligió académico en 1929, y seis años después hizo lo propio la Spanish Society of America, de Nueva York, cuyo fundador, el inolvidable hispanista mister Hungtinton, le comisionó para pintar por Hispano-América los retratos de los Presidentes y de otras destacadas personalidades de las Repúblicas Argentina, del Brasil, Chile, Perú, Colombia, Uruguay y Venezuela, luego de haber continuado López Mezquita la serie iconográfica de personalidades españolas iniciada por Sorolla. Después—y siempre por encargo de la Sociedad Hispánica—recorrió las regiones levantina, castellana, extremeña y andaluza, y pintó la admirable serie de lienzos de paisaje, tipos y costumbres que se conservan en aquel Museo neoyorquino. Existen también obras suyas en los Museos de Francia, Alemania, Bélgica, Holanda, Inglaterra, Estados Unidos e Hispanoamérica, y en muchas colecciones particulares de España y el Extranjero.

En España, los triunfos del gran pintor, que en su estudio de Avila continúa consagrado por entero a su arte, han culminado en la Exposición Antológica que comentamos, cuyas obras han permitido admirar, desde el lienzo *Granadina*, de



Retrato de D. Miguel de Unamuno (1925).



Su Majestad Don Alfonso XIII en traje de caza (1925).

1900, hasta el autorretrato de 1952, la ininterrumpida maestría de este insigne artista, que ha sabido—como ha dicho un crítico de autoridad—concebir, sentir y expresar "a la española", con rango y médula de eternidad.

Pero hay en la labor de López Mezquita una circunstancia que nos hace su pintura doblemente interesante: su comunicación directa con figuras que fueron populares por diversos motivos: el guitarrista Llobet,

el maestro Fernández Arbós, los escritores José Francés, Pedro de Répide, Miguel de Unamuno... El retrato de don Miguel, que reproducimos, figuró en la Exposición del Círculo de Bellas Artes. ¡Cómo interesa la expresión interrogante del rostro sobre el fondo de su Salamanca amada!

Los otros dos retratos que publicamos—también presentes en la Exposición—producirán siempre emoción



La Infanta Doña Isabel con el Ayuntamiento de Madrid (1914).



Maqueta del monumento a la Infanta Doña Isabel. Se supone situado éste en el Paseo de Coches del Retiro. Obra del Arquitecto Pedro Rivas y del Escultor Juan Cristóbal.

en todo madrileño del primer tercio del siglo XX. Tanto el Rey Don Alfonso XIII como su augusta tía la Infanta Doña Isabel, amaron a España y a Madrid con toda la efusión de sus espíritus cordiales. La popularidad de que gozaron nació de la misma entraña del pueblo. Y esa Infanta, a quien el romance de Rafael Duyos—que aparte acogemos con ufanía—pinta en los toros y en las fiestas de auténtica tradición, fué perpetuada por López Mézquita con tal fidelidad y tal vigor, que es una de sus mejores creaciones. Juan Cristóbal, el escultor granadino, se inspiró, sin duda, en el lienzo de su paisano para concebir el monumento que había de embellecer el Paseo de coches del Retiro, tan frecuentado por la Infanta. Y de estas conjunciones de figuras inolvidables y de grandes maestros brota siempre algo que no muere: el Arte.



DOS HOTELES EN EL PLANTIO

Arquitecto: JOSE MARIA MORCILLO

CADA vez son más interesantes las entradas de Madrid, y cada vez es más urgente que sean cuidadas con celo y entusiasmo. En las márgenes de las carreteras que conducen a Toledo y al Cerro de los Angeles—ruta ésta para media España—, modernas instalaciones industriales alzan sus construcciones voceadoras

de voluntad de trabajo; en la de Extremadura, como en la de Aragón, la fealdad de los suburbios va desapareciendo, y sus cauces van ensanchando a medida de sus nuevas precisiones...



Una buena piscina es indispensable hoy en toda finca que se estime, como ésta de la señora de Acha.

Ayuntamiento de Madrid

Pero hay otras entradas de Madrid que, al ritmo de la vida moderna, se transforman rápidamente: las que corresponden a la carretera de La Coruña, a la de Francia y a la autopista de Barajas.

La salida—que tanto da entrada como salida—hacia el noroeste español es, desde que el ferrocarril del Norte fué por allí trazado, una de las más atendidas de Madrid. Ahora el Ministerio de Obras Públicas ha duplicado su anchura en una porción de kilómetros, y el automo-



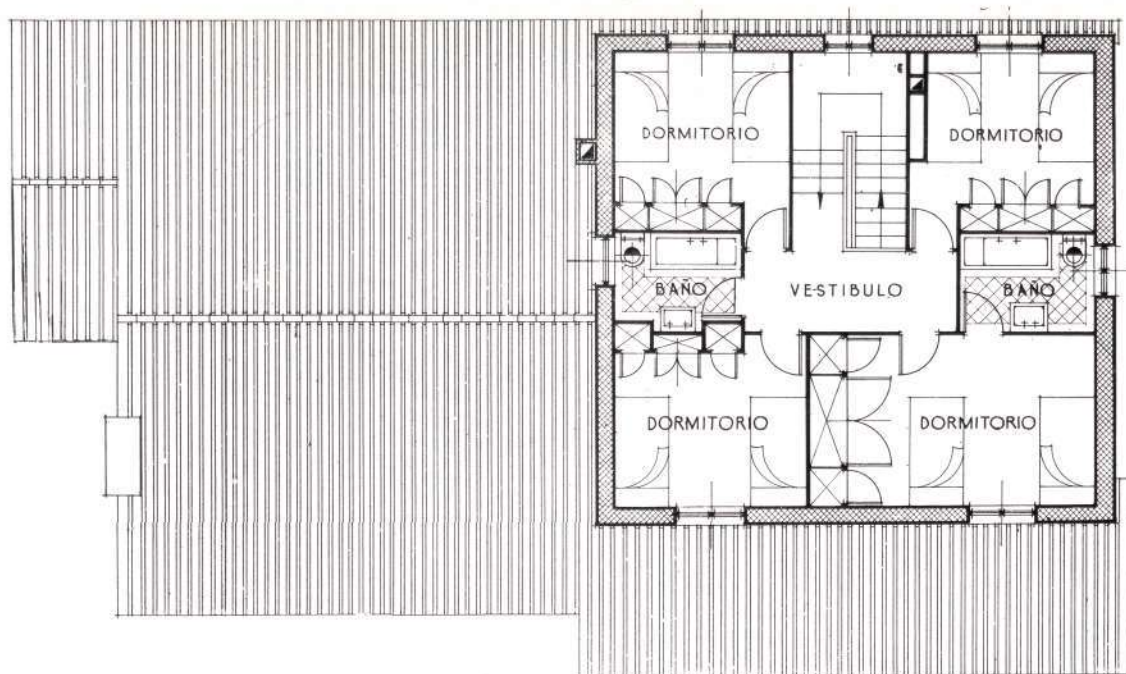
Un detalle de la escalera.

vilista que parte de la Moncloa tiene hasta el Plantío la seguridad de una pista con doble circulación independiente. Lo mismo ocurre con la que pone en comunicación la Castellana con el aeropuerto de Barajas—espléndida Avenida de América—, y otro tanto pasará en breve con la que, partiendo de la Castellana y los nuevos Ministerios, se dirige hacia las proximidades de Alcobendas, para cruzar el puerto de Somosierra y ganar la frontera francesa.

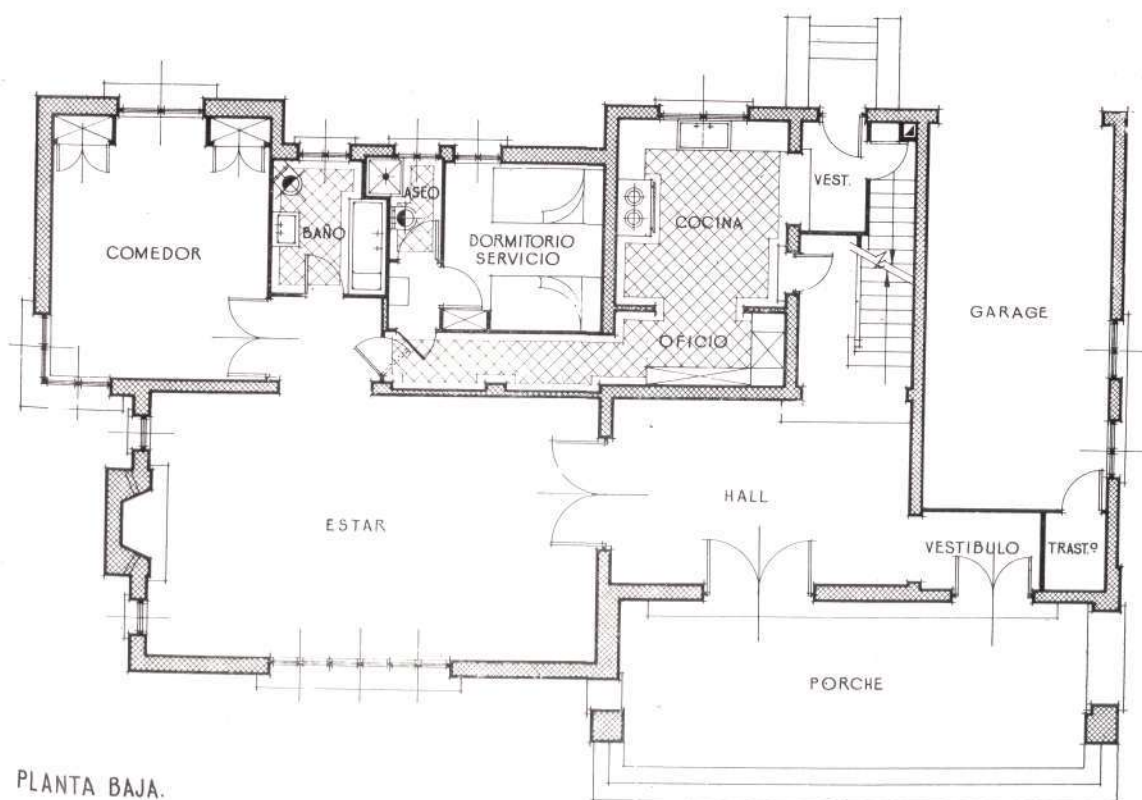


El cuarto de estar en la planta baja del hotel de la señora de Acha.

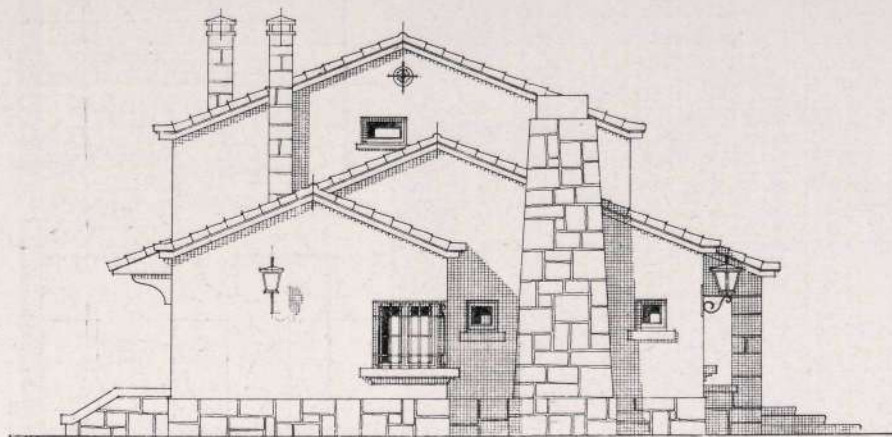
*Planta alta
del
mismo hotel.*



Ya no es aventurado predecir el porvenir que tienen todos estos terrenos situados en las aludidas entradas de la capital de España. Las colonias de El Plantío lo tenían ya antes. Ahora nuestro compañero el Arquitecto D. José María Morcillo ha dado en "Casa Quemada" un nuevo interés al paisaje, dotándolo de dos bellos hoteles, cuyos exteriores y plantas reproducimos en estas páginas.



PLANTA BAJA.

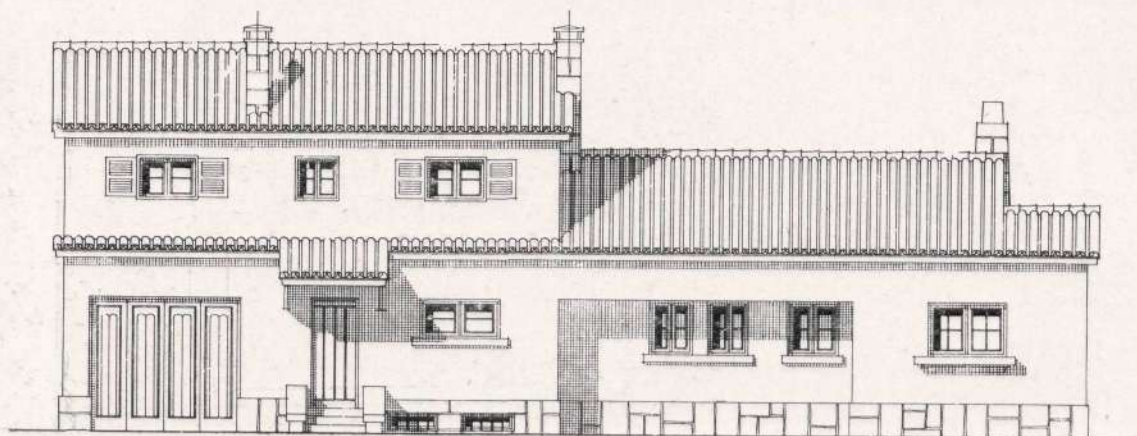


*Una de las
fachadas
laterales.*



*Fachada
principal.*

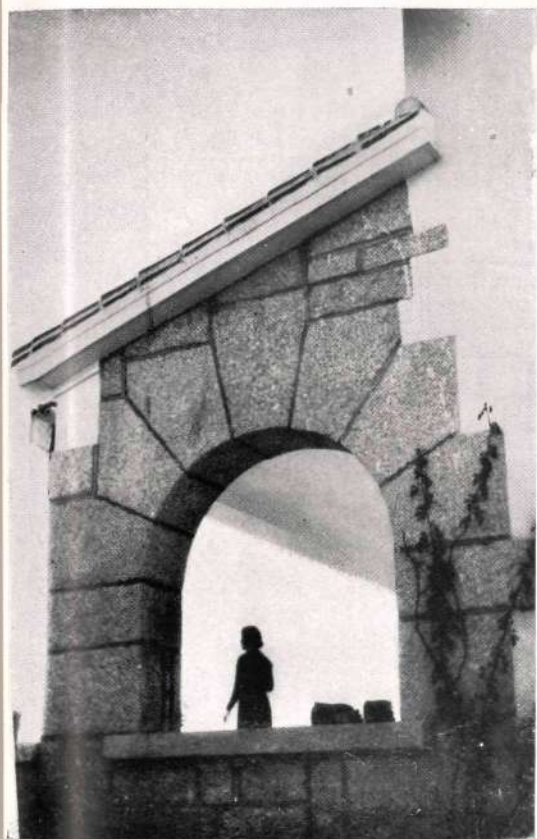
Pertenece el primero a doña Juana Corbeña de Acha: consta de dos plantas y la de sótanos, y es, en su exterior, de arquitectura movida y equilibrada. Un airoso porche da paso el *hall*, que pone en comunicación con una gran sala de estar, con un pasillo que conduce al departamento del servicio y con la escalera que



*Fachada
posterior.*

*Tres exteriores
del hotel
de la señora
de Acha.*

sube a la planta alta. De la sala de estar, ricamente amueblada, se pasa al comedor y, también, al departamento de servicio, que, comprende cuartos de baño y aseo,



Un arco bien trazado es el mejor marco para una bella silueta.

dormitorio, *office* y cocina. En la planta alta se distribuyen cuatro dormitorios en las cuatro esquinas y dos cuartos de baño, fronteros, en torno de un vestíbulo central, en el que desemboca la escalera. El garaje tiene entrada independiente, en planta baja, por la fachada posterior.



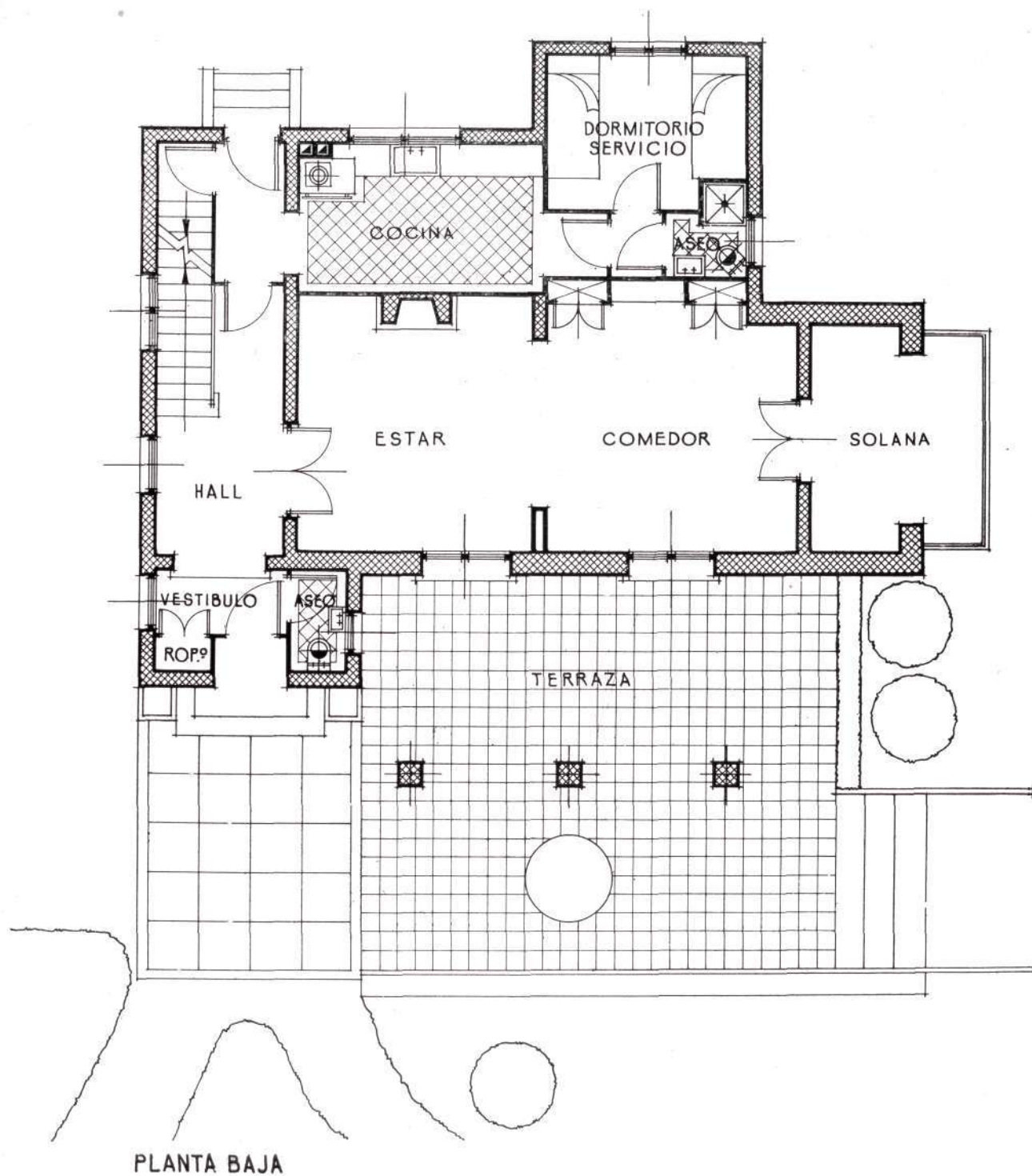


*El hotel
de
doña Adela García
de la Mata.
En primer
término,
la piscina.*

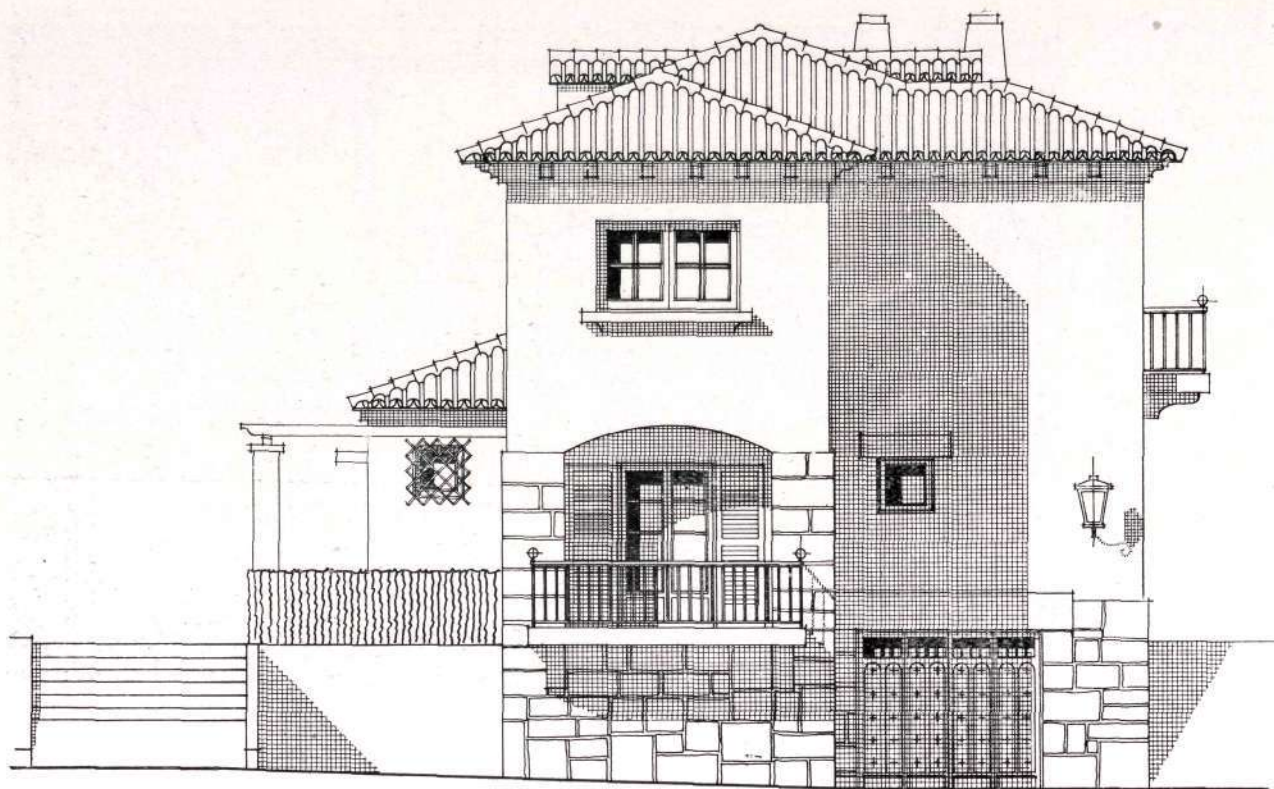
Es propietaria del segundo de los hoteles construidos por Morcillo la señora doña Adela García de la Mata. La acuarela que ilustra nuestra cubierta da idea de la belleza de su conjunto con su terraza y su solana, de variada orientación. Dos plantas—con otra de sótanos para el garaje y otras dependencias—for-



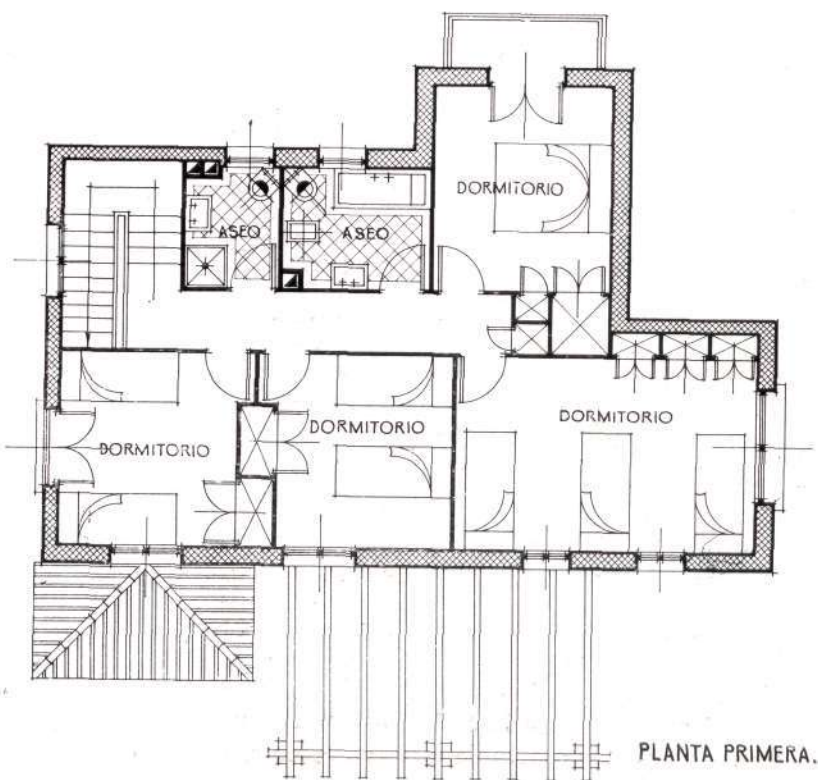
Primer plano del hotel, de elegantes líneas. Fachada principal y derecha.



man la parte habitable. Su ingreso se realiza a través de un *hall*, que distribuye sus comunicaciones en tres sentidos: a la izquierda, el arranque de la escalera y el paso a la cocina, *office*, aseo y dormitorio del servicio; a la derecha, un pequeño vestíbulo, un ropero y otro cuarto de aseo, y al frente, formando el eje de la



FACHADA LATERAL DERECHA.



PLANTA PRIMERA.

planta, las dos grandes piezas confortables de la vivienda—sala de estar y comedor—, que forman en realidad una sola estancia, elegante en sus muebles y su decoración, y desembarcan por su derecha en una gran terraza y por su fondo en la solana, limitada por una graciosa balaustrada. En la planta alta se reparten— a uno y otro lado de un pasillo y a su terminación— cuatro amplios dormitorios y dos cuartos de aseo.

*El cuarto
de estar,
visto desde
el comedor.*



El arte que el Arquitecto ha puesto, tanto en los hoteles como en los trazados de los jardines, en los que no faltan hermosas piscinas y el buen gusto de las respectivas amas de casa, hacen de estos dos hoteles nuevos exponentes de la obra de Morcillo, bien ideada, bien construída y bien alhajada.



*El comedor,
visto desde
el cuarto
de estar.*

(Fotos ORONÓZ.
Madrid.)

RECUERDO DE LA FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO

Primavera madrileña: 1953

Por ELÉYBOX



Una de las entradas a la Feria.

horrisono, hasta—ya en bueno—las audacias biológicas de animales y plantas tan superadas que quedaban fuera ya de la especie; o constructivas cubiertas como de fábula del "barón de Mundchaussen", o bien simplemente de gracia, como el pabellón que se hubiera traído ex profeso en el tiempo y en el espacio del propio Jardín de las Hespérides. Nuestro objeto es muy otro.

Advertimos *a priori* que los tipismos y casticismos locales no han de contar para nosotros, que sólo nos interesa reseñar, recordar, poner de relieve algunos detalles que tengan aplicación general para el planteamiento de hogares usuales o de puro recreo, bien fincas y construcciones de trabajo o aplicaciones diversas, tanto camperas como ciudadanas. Comencemos, pues, por las plantas.

A la entrada de la Feria hay un pequeño pabellón de Servicios (1) con planta de sector de rueda dentada o corona que había de dar rendimiento para un grupo de habitaciones o locales aislados y unidos al propio tiempo. En la edificación de la Sección Femenina (2), una sucesión de estancias en forma de "ces" mirando a la izquierda y tangentes. Cada una es un local de interés para habitar gustosamente. El grupo de edificios de la Alimentación (3) y, en general, todo el recinto de la primitiva Feria, forman patinillos-plazoletas, bien sugestivos para una modalidad moderna de las bellas soluciones de Grecia y de Pompeya, más del día en el referido grupo de la Alimentación por los cerramientos encristalados de múltiples reflejos y ensombrecimientos. Y como último detalle de máxima belleza y encanto, el patio ochavado del pabellón canario (4).

En los alzados se destaca la audacísima y original cubierta—como una chapa acanalada gigante—del Pabellón Internacional; de grandes aplicaciones estéticas, entre ellas sus sugestivos juegos de luces y sombras. La también atrevida cubierta del Pabellón del Instituto Nacional de Industria (6), colgada y en pendiente, y algunos otros detalles—principalmente vistos en acuarelas y fotos—de elegantes soluciones basadas en el original sistema "Ctesiphon", tan adecuados para sustituir los rutinarios procedimientos en grandes obras y cobertizos y construcciones más simples. El tipo sinusoidal de paredes-cubiertas está de moda. En "plan" más tradicional, hay que hacer resaltar las posibilidades del sintetismo, de la sencillez. En este aspecto, son muy buenos ejemplos el grupo de Ciudad Real (7), de Huelva (8) y del pequeño pabellón del Botiquín de Urgencia de la Feria, que es un trozo arrancado del más blanco y encalado rincón de Vejer de la Frontera. Los temas del escuetismo paradójicamente son muy numerosos.

De la decoración y exorno diremos que el Pabellón oscense ha marchado en cabeza en el desenfado de lo moderno. Ha hecho un alarde de las formas "informes". Cortadas, agresivas aristas curvadas. Repintados sobre la cal en sólo dos colores primarios—rojo y azul—, que quedan al final como mordidos del salitre del



*Obra Sindical del Hogar y Arquitectura.
(Foto ORONÓZ, Madrid.)*

Ayuntamiento de Madrid

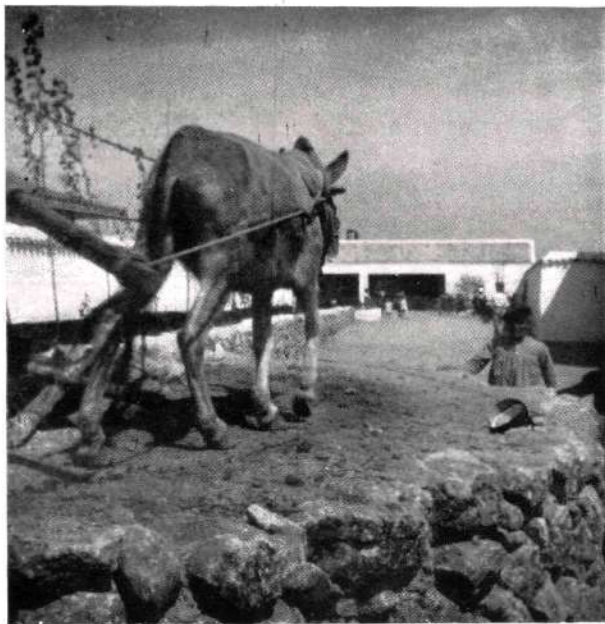


*Un aspecto del pabellón de Ciudad Real.
Arquitectos: Sres. FISSAC y GAMAZO.*

En el detalle arquitectónico suelto o añadido se vió en el pabellón de la Escuela de Ingenieros Agrónomos (10)—en el paramento de fachada—una de estas creaciones abstractas que semejan una extraña concreción ósea o una muestra telúrico-geológica, que pudieran ser pauta de motivos ornamentales muy del gusto del día, productores de bellas sombras en contraste certero sobre los desnues-

mar [en Madrid! El contraste no puede ser más sugestivo, y si ello se reduce] como tales ejemplos o sugerencias a límites normales, pudiéranse producir muy buenas obras. No se puede dejar de mencionar el Pabellón principal (9) con sus dos largos y graciosamente curvados frentes; el encristalado—gran mirador de la Feria—y el del porche (exclusivo adorno), más los dentados costadillos, muy adecuados a una original colonia económica.

*La fatigosa noria campera en terrenos de la Mancha.
(Foto OTSAC.)*



Variado conjunto del pabellón manchego.

(Fotos BALMES, Madrid.)



Exterior del pabellón de Asturias.

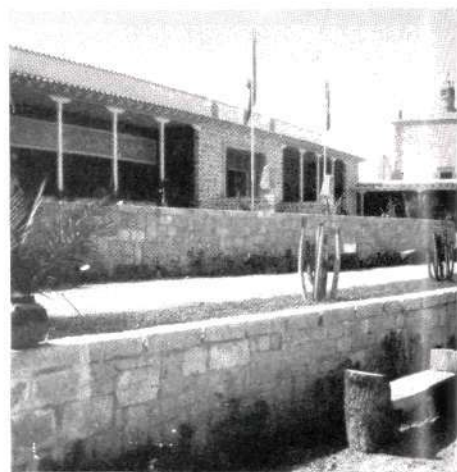
Entremos ahora por los interiores, para lo cual hemos de salir un momento de esta Feria e irnos a la Exposición de Artesanía (12). En ella, en la Sala II—de las maderas—, ofrécese una sugerente instalación como de tómbola o viejo bazar, que en un salón moderno avaloraría grandemente el mobiliaje y aditamentos. Contrario a esto, en el pabellón que está en el centro del grupo de Castilla y Albacete de la Feria, hay un local alargado, en galería y en dos planos, uno bastante más bajo

los alzados. Verdadero filón de temas. Aquí en este mismo lugar nos dejó un poco perplejos el arco de entrada a la calle de la maquinaria pesada. Un arco de total independencia estilística, que nos hizo pensar en el efecto de una sucesión de arcos tan libres. En otro orden más pasado, recordemos la gracia de la puerta formada por convexos platos cerámicos del Puente del Arzobispo en el grupo de edificios de Castilla y Albacete. La rejera corrida delante de puerta y ventanas en el patinillo atrio del chalet del Banco F. de Crédito (11). Tres rejas de mucha aplicación artística, aunque no sea Banco donde se coloquen. Gran recurso ornamental son los rojizos paramentos de almazarrón, arañado con sencillez y gusto, del pabellón canario.

Desde luego no son de recomendar los "dobles" de los puentes de Rialto, ni similares soluciones publicitarias, ni cigüeñas, con su nido, prefabricadas. Veracidad, pedía Ruskin sin cesar.

Al margen de estas notas, y con carácter de cierta oportunidad, queremos destacar la similitud castrense, bélica más bien, que hallamos en el conjunto de aspecto—también entomológico—de la gran maquinaria para el agro. Entonces comprendimos la verdad de lo de "la batalla de la producción".

* * *



Fachada del pabellón canario.



que el otro, y en el cual se podrían conseguir otras parecidas soluciones. Hay en el edificio del Ministerio de Agricultura una instalación extremadamente sugestiva: la de la Dirección General de Montes, con su curioso murete de entrada formado por troncos regularmente cortados, y al que no falta más, para ser totalmente artístico, que la sustitución del visible atado de alambres. Después, los originalísimos nichos-maquetas forestales, amén de la total dis-

El patio de la casa de Canarias. Arquitecto: S. ZUAZO.

(Fotos ORONÓZ, Madrid.)

*Entrada a la casa
de Huelva.*

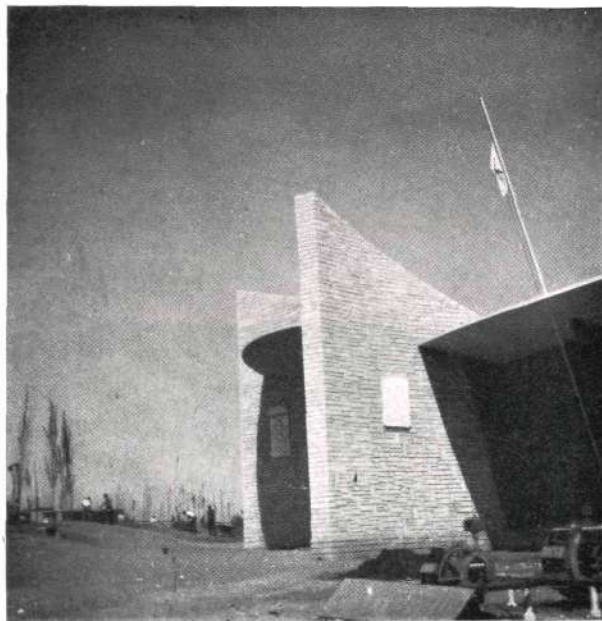
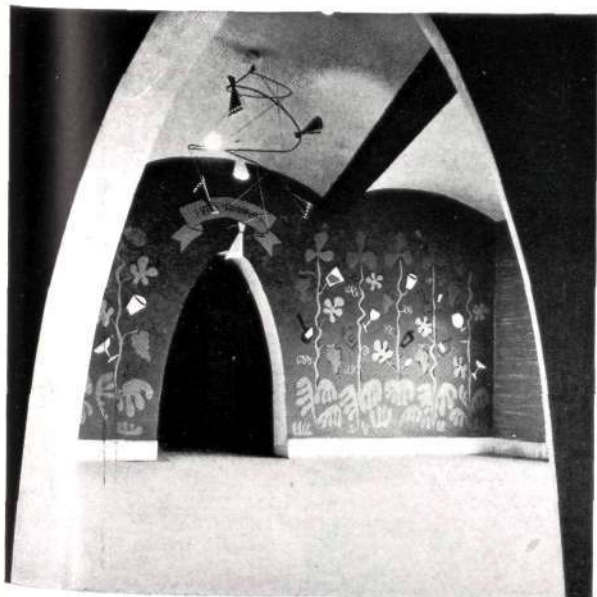
(Foto
BALMES,
Madrid.)



posición general, tan artística, que constituye un pequeño curso práctico de estética (los dioramas de los pinares, los vasos-vitrinas, los techos de cruzados policromados, de maderas que admiten muy bien la luz cenital natural o artificial).

En la rotonda del pabellón del Sindicato de Frutos (13) había—o hay—unos encantadores cuadros de frutos vivos, adornados: Modalidad nueva de las amaneradas y pasadas "naturalezas muertas". Interesantes, por el partido decorador que de ellos puede obtenerse, son los cuadros-vitrinas con pies y sus sucesivos cristales y recortes de asuntos variados. Verdaderos dioramas hogareños que se vieron en el pabellón del I. N. I. En el de Huelva—haciendo exclusión de las pinturas de José Caballero, las más artísticas del certamen, por no ser pertinentes a nuestro objeto—hallamos la pared espectacular de

*Presencia de León
en la Feria.*



la botillería y frasería armonizada con raro gusto y que ofrece nuevas perspectivas a este costumbrismo del día, y la refinada solución conseguida de una materia tan opuesta al arte como es la chacinería. Volvemos a hacer referencia del pabellón del Ministerio de Agricultura; Sección de "Semillas selectas", con esa especie de biombos o pantallas formados por delgados alambres que van del suelo al techo y sostienen a cómoda altura unos platillos donde pueden situarse toda suerte de *bibclots* y figurillas que ya desean salir de vitrinas y otros muebles que no siempre les dan el relieve que necesitan.

El pabellón del Vino.

(Foto ESTUDIOS AMADOR. Madrid.)



*Interior del pabellón de Jaén.
Al fondo, un corpulento
tronco, con ramas cortadas
a golpe de hacha*

(Fotos JACER. Madrid.)

Puede completarse el exorno de esa alambrada con haces de plantas decorativas escogidas.

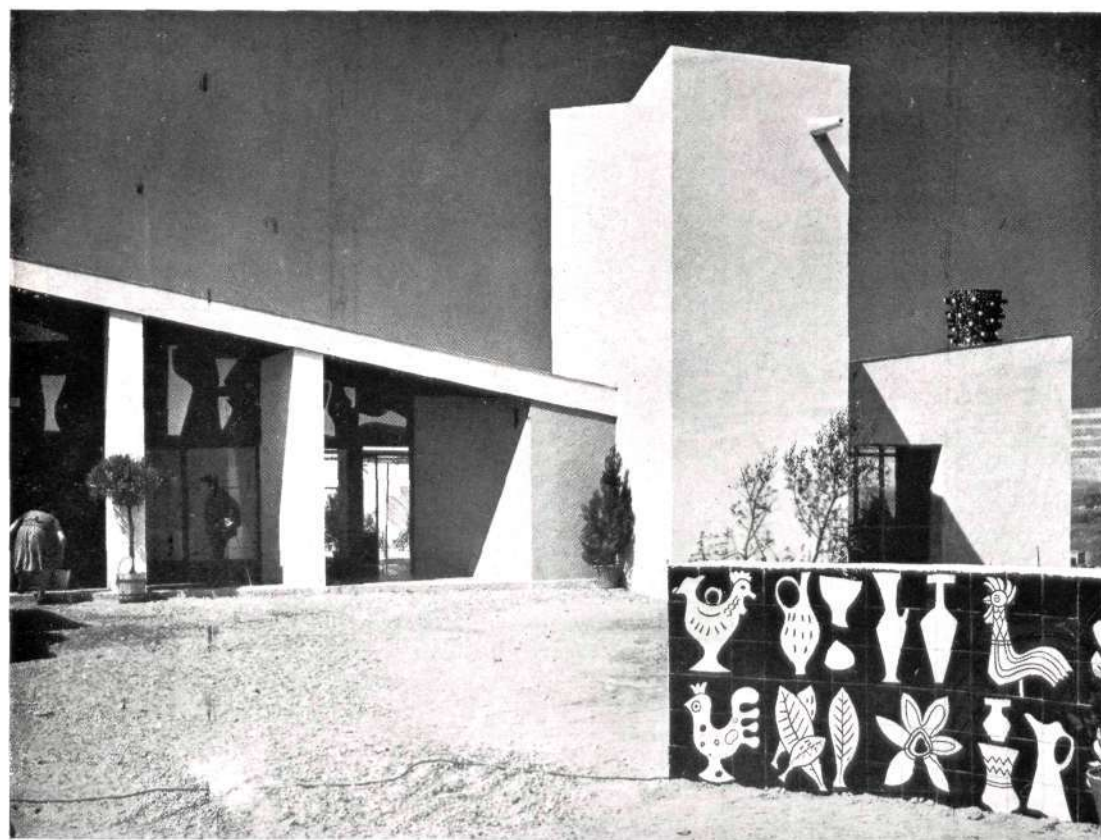
En ambas Exposiciones se han visto escasas, pero bellas, piezas de mesas y asientos de ese tipo actual tan armonioso para jardines y que toman sus formas de una geometría inédita de bastantes posibilidades. Las superficies curvas, regladas, tangenciales o alabeadas con arreglo a generatrices sencillas o

múltiples. Tiene un cierto encanto esta matemática para el reposo de partes del organismo que nada tienen que ver con ella. La muñquería de humor e intrascendencia satírica y costumbrista—en la que Portugal es maestra—, así como en la simplista del monigote de papel—igualmente de amplios horizontes—multiplican los motivos decoradores del hogar.

Principalmente en la Exposición de Artesanía se gustó de montajes que, con poca transformación, darían una nueva y atrayente visualidad al repetido hogar. Típico ejemplo fué el del templete o tienda de campaña estilizada que figuró en la Sala XXIII del Palacio de Velázquez. Pertenecen a ese estilo moderno o modernista internacionalizado, secuela y posos de los cubismos, subrealismos y abstractismos que ya a nadie asustan con sus audacias y que son pura imprecisión y evanescencia de líneas, superficies y volúmenes, "ritmos cansados", pudiéramos decir. Sólo son claros y decididos en los colores. Esta estilística agujereada, mordida, ha recurrido a la atmósfera y a la botánica, y así nos sirve excéntricas nubes de madera y árboles de la misma calidad, con delineada perfección. Con respecto al árbol, esto era ya inevitable después de la cursilona flor

artificial: el árbol así no es cursi, sino absurdo, con una absurdidad que no deja de ser bella en ocasiones y que puede serlo mucho más. Debe tonarse nota de todo esto que hemos dicho para lo que ahora vamos a exponer.

A un mediano observador no se le ocultan las señales de una original fuente de temas decora-

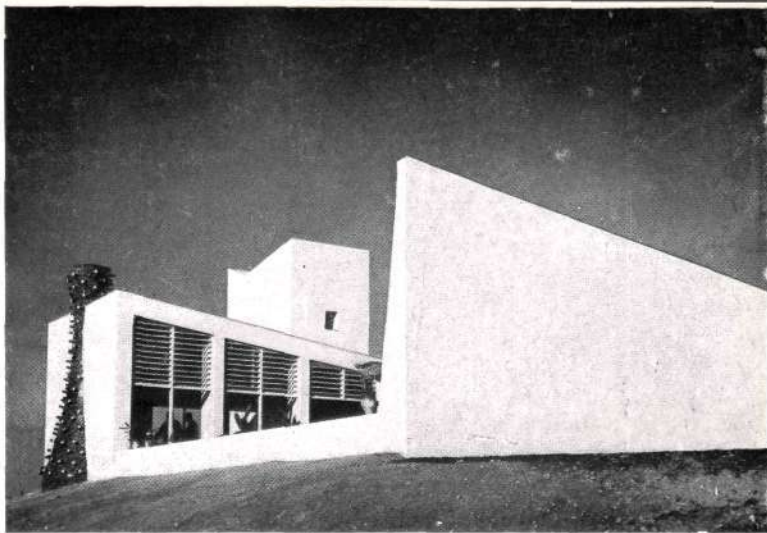


*Exterior
del mismo pabellón.*

*Arquitectos:
GUERRERO,
ROMÁN
e IRIBARREN*

*Muy interesantes los
dibujos de cerámica
de Andújar.*

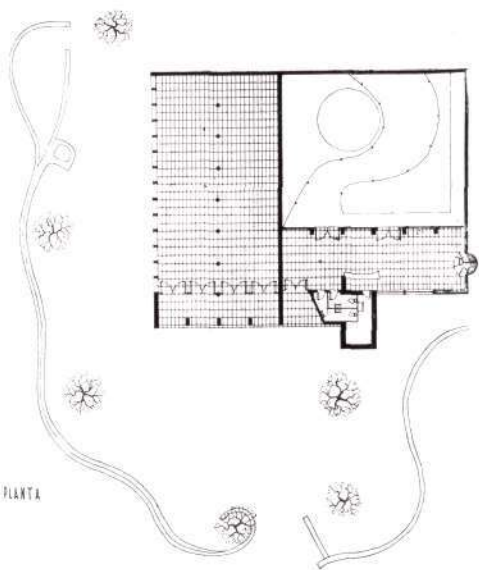
*Otro exterior del pabellón jiennense,
con ese blanco cegador
de los caseríos de aquella tierra.*



tivos, que a nuestro juicio han recibido una especie de "espaldarazo" en ambas Exposiciones, y que aliadas a ese "estilo elucubrante" de que acabamos de hablar, pudieran dar origen a uno—a otro estilo—que constituiría un acto fenoménico. Esto es, la enorme fuerza decorativa del apero campestre, rural y del menaje rústico casero, aldeano, sin adobos de cosa de *folk-lore* o popular. Nueva savia, nueva jugosidad del puro arte lugareño para la gente urbana. El comercio, siempre tan avisado, ya lo emplea con profusión en el escaparatismo, tanto más cuanto más refinada es la ciudad—extranjera o española—. Hay una sagacidad de lo genérico, de lo primario. Esto tal vez fuera la oportunidad de la renovación de "las formas cansadas" de este ciclo del arte histórico. No desdeñemos tampoco su aspecto económico muy bajo. Ahora bien, esta modalidad estética no puede trasvasarse alegremente.

Hay mucho que sistematizar, transformar, reformar, depurar y estilizar, porque, si no, acabaría por hacerse insoportable. Por esto, además, el contraste de estos motivos con los montajes-fondos de moda a que antes nos hemos referido, será digno de estudio y práctica. En suma, tal vez el problema sea extender el actual escaparatismo, dicho convenientemente transformado, a una amenidad hogareña.

Nada más convincente que unos cuantos ejemplos entresacados de las repetidas Exposiciones. En la del Campo, como más sugestivo y certero, recordaremos el gran local sin huecos, final del pabellón principal, al que ya hemos hecho alusión, con su carretería, aperos toscos, atalajes, lozas y barro de humilde cacharrería, estantes de curiosos cortes, cubiertas de cañizos imitando las recurvadas en cemento y dejando libre luz cenital; apoyados sobre bastos soportes de mucho carácter, suelos de polvo de arcilla; un encanto arcaico, en suma, casi primigenio. Otro ejemplo era la estancia de curiosos contrastes escondida en el grupo ciudadrealeño por sus rústicos "confortables" formados por costados de madera de un corte de estrella de puntas dispares y "tapicería" en soga o esparto tejido, esterilla áspera, raspante. Un alarde de refinamiento aldeano. Otra tercera muestra, la galería-exposición, con la combinación de sus frutos y raras plantas regionales "amuebladores" del pabellón canario.



Ya en el detalle. El *panneau* de Romany, moderna interpretación de la humilde alfarería, sumamente decorativo, a la entrada del pabellón de Jaén (14). En este mismo, toda la fantástica creación de la arriería: cabezales, colleras, jamugas, etc., con sus alegres diversidades de modestos materiales vivamente policromados. Baratija, no tan barata como parece a primera vista, de Ubeda y comarcas de parecida expansión temperamental. De esta misma tónica hallamos en la Exposición de Artesanía los cueros, talabartería, guarnicionería y espartería (Sala XII). ¡Quién diría que esos elementos desdichados hasta no hace mucho tiempo habían de constituir una fuente de exorno muy caracterizada! ¡Una sera, un capacho adornando un cuarto de estar de última hora!

*La torre cúbica,
de elegante línea y remate anguloso,
del edificio de Jaén.*

(Fotos JACER, Madrid.)



Ayuntamiento de Madrid



*Pabellón del Sindicato
Nacional
de Frutos
y Productos
Agrícolas.*

*Arquitecto:
M. DE
CABANYES
Y MATA.*

*(Fotos
ORONÓZ. Madrid.)*

Algo parecido sucedía con la Sala XI del tocado y vestido. Hay que reconocer, sin embargo, que el "ambiente" entró por mucho en la sugestión e impresionabilidad del contemplador decidido a "sacar partido" de tales elementos; la luz cenital misteriosa y alegre al mismo tiempo, la instalación en perspectivas convergentes y los fondos de locales en penumbra.

Para ir concluyendo, pongamos en la relación de recursos los pictóricos sobre cañizos, espartos y otros humildes materiales. Los "cerramientos" de delgada cordelería o "guitas" verticales, finamente policromados; los *paravents* o biombos de pajas entretejidas y también pintados; los floripondios de palma trabajada o bien constituyendo un mueble de patas en velador alto, barroco, abigarrado, con cacharrería *ad hoc* en lugar de flores, que constituía una espectacular y original pieza de atuendo decorativo sin par. Hasta los pintarrajeados y pesados fuelles que dan aire gratis—en competencia con las estaciones gasolineras—tendrían su puesto en esta modesta revolución artística, en la cual la ciencia de "poca monta" tendría igualmente



*Instituto Nacional
de Industria.*

*Arquitectos:
J. B. ESQUER
y BELLÓSILO.*

Ayuntamiento de Madrid

*Pabellón Internacional
de la Feria. Arquitectos:
CABRERO y RUIZ.*

su menester procurando la lucha con el insecto de múltiples especies que había de oponerse a un disfrute tranquilo de estas vulgaridades elevadas de rango.

* * *

Como final, dediquemos unas líneas concretamente al funcionalismo de la Feria, que expresan un deseo de superación de ella. Ahora que no habría de reñirse con el tiempo, es lugar de conseguir que lo sea también "del Bosque", que es igualmente campo, y que los pisos sean —insistimos— campo y no afueras olvidadas de gran ciudad. Que no haya árboles de escayola — como hemos visto alguno y que lo pueril, lo trivial,



Pabellón central.

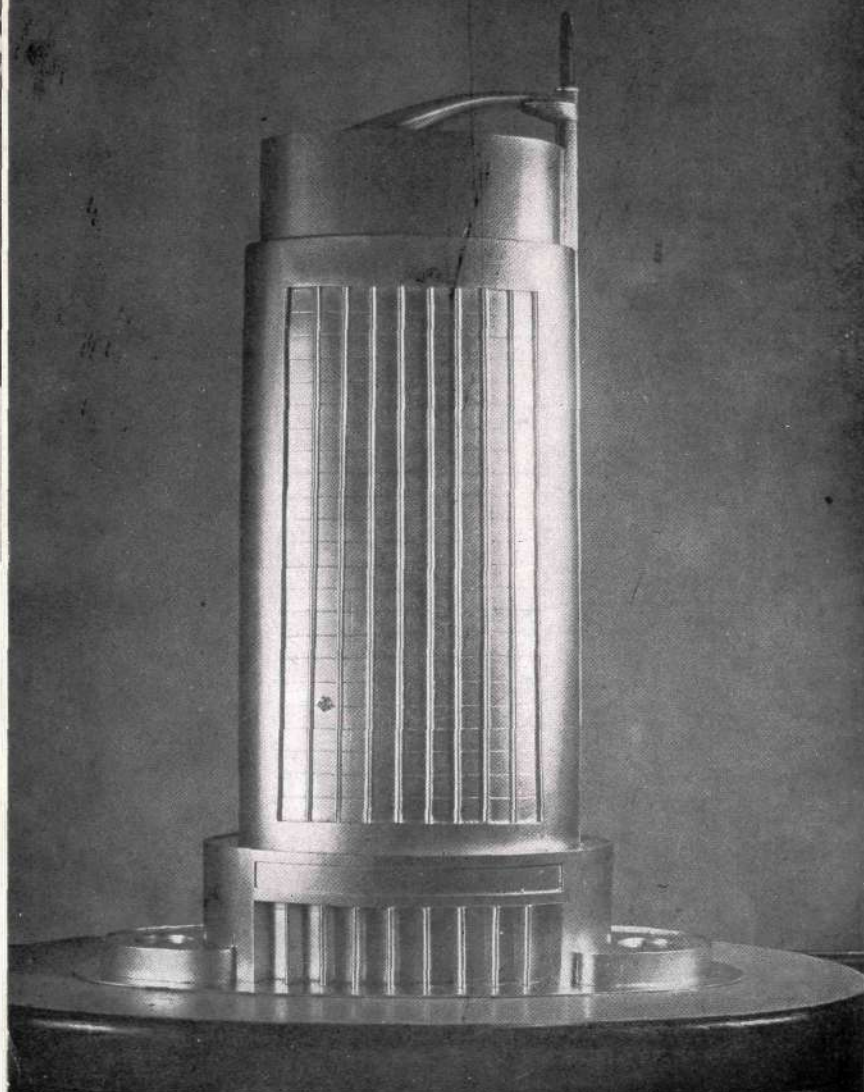
(Fotos ORONÓZ.
Madrid.)

quede reducido a cero. Puestos a pedir, deseamos el máximo garbo arquitectónico, que también la Arquitectura tiene mucho que hacer en la campiña. Admiramos, para terminar, el gran esfuerzo realizado, que tiene pocos precedentes en nuestra patria.

NOTAS

- (1), Señalado con el número 1 en el Plano oficial. (2), 76 en el Plano. (3), núm. 116. (4), Arquitecto, Sr. Zuazo Ugalde. (5), Arquitectos, Sres. Ruiz y Cabrero. (6), I. N. I., Arquitectos, Sres. Esquer y Bellosillo. (7), Arquitectos, Sres. Fissac y Gamazo. (8), Arquitecto, Sr. Martínez Feduchi. (9), En forma de ese, vuelta. Arquitectos, Sres. Ruiz y Cabrero. (10), 155 en el Plano oficial. (11), Arquitecto, D. Javier Barroso. (12), Arquitecto, Sr. Núñez Mera. Habremos de hacer más de una alusión a este certamen, que en ciertos aspectos tiene una estrecha relación con el Ferial del Campo. (13), Arquitecto, Sr. Cabanyes. (14), Arquitectos, Sres. Romany, Guerrero e Iribarren.

UN PALACIO PARA EXPOSICIONES Y CONGRESOS



*Maqueta del proyecto del Arquitecto CASTO FERNANDEZ-SHAW.
(Foto BALMES. Madrid.)*

Madrid necesita un Palacio de Exposiciones y Congresos. Así lo entendió el Comité organizador de la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte de 1951, al instituir un concurso con premios que se anunciarían en su día.

Al concurso entre arquitectos y artistas sólo concurrió el proyecto que publicamos en esta página. Aun cuando al principio el Ministerio del Trabajo otorgó un premio de 50.000 pesetas, se creyó más conveniente que este premio se traspasase a otro concurso con otro tema. El proyecto que nos ocupa fué considerado como no presentado por ausencia de premio.

¡Mala suerte para el propósito! Y, desde luego, ¡mala suerte para el concursante! Las autoridades profesionales no creyeron oportuno intervenir en el asunto. Y si nosotros insistimos hoy sobre el tema es porque creemos que el Palacio de Exposiciones debe hacerse. Madrid, a pesar de todo lo hecho—y es mucho—, no tiene un Palacio digno donde celebrar sus Exposiciones, bien con carácter artístico, bien con fines industriales. El público está deseoso de ello; la crítica también lo pide; artistas como Pancho Cossío y tantos otros sueñan con su realización.

El actual Director de Bellas Artes, Sr. Gallego Burín, que siente estos problemas con toda su intensidad, es persona capaz de resolver éste que ahora vuelve a nuestras páginas. ¿Es que los artistas españoles, creadores de ese tesoro de obras bellas que son orgullo de la Patria, van a seguir sin locales adecuados para exponerlas? Creemos que todo llegará, pero aspiramos a que llegue pronto. Los artistas de todas categorías consideran que ese Palacio moderno y capaz es imprescindible. Y Madrid se lo merece como capital de España.—FILIBERTO.

* * *

En el proyecto que publicamos, las salas se superponen en vertical y su comunicación se asegura por rampas y ascensores. El "cansancio" desaparece; el peligro de incendios también. Es una solución atrevida y original con una porción de posibilidades.

EL PABELLON DE JAEN EN LA FERIA DEL CAMPO

Nace el compañerismo en el albor de los estudios, en el seno de las aulas, en la inquietud de las pruebas y los exámenes. Y, cuando está hondamente sentido, perdura y religa a lo largo de toda la vida. Pero no hay verdadera amistad ni unión, sino entre aquellos estudiantes que en el transcurso de los años de Universidad o de Escuela despiertan a las mismas inquietudes científicas, estéticas o literarias.

Clara resultante de este noble sentimiento de compañerismo es, entre los arquitectos más jóvenes, la formación de equipos una vez acabada la carrera. El que constituyen Juan Guerrero, José Luis Romany y Casimiro Iribarren no de bisoños pero, sin duda, de los de mejor contenido técnico y espiritual. Este equipo juvenil se ha batido en la Internacional del Campo con el vigor e ímpetu de los años, y al mismo tiempo con la maestría y serenidad madurez, al proyectar y construir con la premura usual estas Ferias y Certámenes el Pabellón de Jaén. La superación del proyecto por el Ilmo. Sr. Director General de Arquitectura, D. Francisco Prieto Moreno, no resta mérito a tres muchachos.

provincia de Jaén, fronteriza de Castilla, arquitectóni-

camente representa la transición entre la Mancha y la Andalucía baja y no tiene un tipo de cortijo de características diferenciales. En los pueblos de esta provincia, tan bella de paisaje, tan brava de tierra y de cielo, hay a veces una Arquitectura magnífica—la de Baeza, la de Ubeda—que no es la peculiar jiennense, sino la que supone paradigmas supremos del Renacimiento. La vivienda campesina de Jaén, más que el cortijo es la casería, esto es, el casar, el casal, como se dice en otros lugares. La casería es blanca por fuera, con esa cal cegadora del sur que tanto armoniza con el azul del día y con la plata antañera de los olivares.

Mas Guerrero, Romany e Iribarren, siguiendo correctamente las directrices de los arquitectos rectores de la Feria del Campo, no quisieron en modo alguno hacer concesiones al tópico al trazar los planos de su pabellón. Bastaría haber reproducido fielmente cualquier edificio ribereño del Guadalquivir para contentar a los superficiales en estética. Sin embargo, ellos se han exigido más, y no negando lo popular, sino superándolo, han conseguido evitar todo melisma folklórico en el canto hondo del muro, la nave y el patio. En Jaén, además, lo andaluz es austero y varonil y no tan femenino



"INSTALACIONES C.E.S.S.A."

ESTUDIOS TECNICOS, SUMINISTROS DE MATERIALES
"ROCA" Y EJECUCION DE INSTALACIONES DE

CALEFACCION ELECTRICIDAD SANEAMIENTO

TETUAN
C. Zugasti, 13
Teléfono 1001

MADRID
Av. José Antonio 55, 7.º D
Teléfono 31-22-35

TANGER
Velázquez, 7
Teléfono 5977



EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

QUEVEDO, 3º
TELEFONO 8989
TANGER

MIGUEL GARCIA LOPEZ

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Joaquín María López, 24

Teléfono 22-90-24

M A D R I D

como en Sevilla y en las marismas. Tal austeridad emana de la traza de este pabellón de dos cuerpos o rectángulos perpendiculares que se encierran en tapias unas veces de avance proral y otras de elegante y gracioso arabesco. El cuerpo más amplio—nave de almazara—, orientado del este al oeste, con techo inclinado que confluye en línea quebrada con el del otro cuerpo, es el destinado a la exposición de los productos. La nave menor, con eje de sur a norte, ostenta una original chimenea, elemento que no falta en ninguna casería de aquella región y que simula, tanto en el interior como en el exterior, un corpulento y añoso tronco, de ramas cortadas a golpe de hacha y resuelto con mosaico. A este cuerpo se adosa

una torre cúbica, de proporcionada altura, como las frecuentes en los pueblos de la provincia, de remate anguloso en elegantes líneas rectas y canalón, como pitorro de botijo.

Nada aquí ha sido descuidado, ni siquiera los más mínimos detalles. Se ve que los arquitectos son además pintores, porque cada paramento interior es de un color, y así la chimenea destaca sobre una pared naranja; hay puertas en azul, en verde y en otras tonalidades, y esto no desentona con el fresco pintado por Tenreiro. La fachada principal, de pilares rectos y lisos, sostiene una *stoa* o pórtico, en la que resaltan unas pinturas estilizadas de las vasijas del aceite, debidas a Romany, en silueta de una modernidad perfecta y original. También son de Romany los diseños de los azulejos exteriores, todos referentes a la cerámica de Andújar, cuyos alfareros las fabricaron en tarea de alta artesanía. Suma, por tanto, el Pabellón de Jaén, con reiterados azules y blancos, bellezas de volumen y de colorido. Y en este hermanar lo arquitectónico y lo pictórico radica su primordial interés, pues ya en sí este edificio es una acuarela en relieve, una pintura corporeizada.

En el rellano que da acceso al edificio se transplantó un pequeño olivo, lo suficientemente chico para que no quite perspectiva al contemplador. Este olivo—un empeltre de dos o tres pies—me ha hecho recordar, no obstante la estruendosa greguería de los altavoces, unos versos de Antonio Machado:

*Campo, campo, campo.
Entre los olivos
los cortijos blancos.*

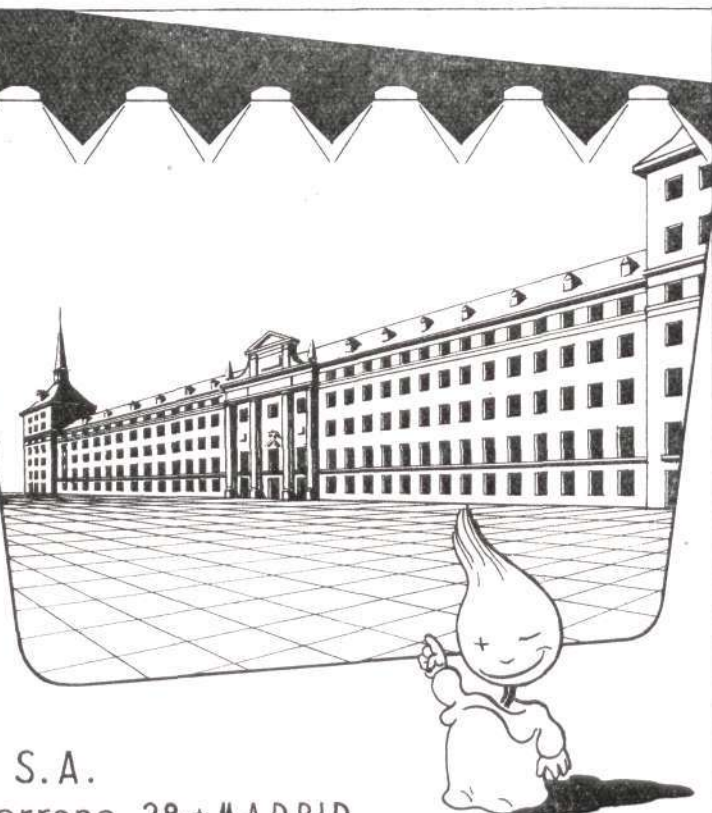
ANTONIO OLIVER.

los aparatos de
alumbrado fluo-
rescente "Fluma"
contribuirán a dar
todo su realce al
nuevo edificio del
MINISTERIO del AIRE

TALLERES

Fluma S.A.

Pérez Ayuso, 22 + Serrano, 28 + MADRID

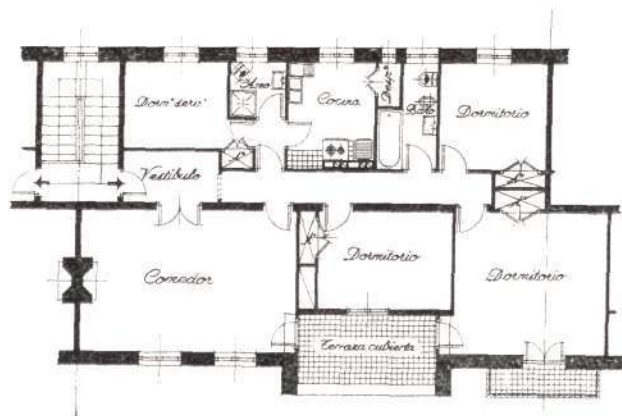




EMPRESA CONSTRUCTORA

HOTELES, PISOS, PARCELAS EN VENTA EN CIUDAD DUCAL

(Las Navas del Marqués)



Delegación Central:

DIEGO DE LEON, 65, 1.º-Teléfono 35-47-56

MADRID

LOS AMIGOS DE LOS CASTILLOS Y SU "BOLETIN"

Sigue en marcha la noble obra de amor a los viejos castillos españoles. Se ha publicado ya el primer número del *Boletín* editado por la "Asociación Española de Amigos de los Castillos", y en sus líneas editoriales quedan bien patentes los propósitos de aquélla en su afán de restaurar y conservar estos

viejos testigos de nuestras glorias pretéritas. Para ello, la Asociación "se dispone a actuar con todo el brío que le permitan las asistencias necesarias que reciba de los buenos españoles, así económicas como de asesoramientos técnicos. La voluntad no nos ha de faltar en tan alto como bello cometido."

Al acoger con todo afecto a la nueva publicación, correspondiendo a su saludo, no tenemos sino decirle que, por convencimiento, por simpatía y por estimarlo un deber, tendrá siempre nuestra entusiasta colaboración.

Con el *Boletín*, en cuya confección se adivina una mano maestra, se reparten los "Estatutos" de la nueva Asociación. Difícil, pero hermosa, misión la que espera a estos entusiastas Amigos de los Castillos. La Prensa diaria ha consagrado desde el primer momento su atención a ella. *A B C*, en un número especial y en un artículo del Sr. Salas Guirior, es de los más alentadores; la revista *Obras* se ha distinguido entre la Prensa profesional.

Deseamos al *Boletín* próspera vida, y a la Asociación la mejor eficacia en su labor.

J. Gonzalez Serrano
SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 21-18-17

CARPINTERIA MECANICA
PUERTAS PREFABRICADAS

HERMANOS PEREZ

PRESUPUESTOS DE CARPINTERIA EN
GENERAL - MUEBLES DE TODOS
◊ ◊ ◊ ◊ LOS ESTILOS ◊ ◊ ◊ ◊

Miguel Servet, 33. - Teléfono 2058
T A N G E R

ROSTAR
CONSTRUCCIONES

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
RECALCES - URBANIZACIONES

VICTOR PRADERA, 32
TELEFONO 33-55-56
M A D R I D

Manufactura Cerrajera, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

CONSTRUCCIONES METÁLICAS ELECTRO SOLDADAS
CALDERERÍA - CARPINTERÍA METÁLICA
CERRAJERÍA - MECÁNICA EN GENERAL
CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

M A D R I D

OFICINAS Y TALLERES:

CALLE ALBASAN, s/n
(Carretera de Aragón, K. 7)

ASCENSORES DE CALIDAD

EGUREN, S. A.

Apartado 122 **BILBAO**

JOSE A. MARTINO

APAREJADOR

VIGUETAS
PRETENSADAS
MARTINO



Piedra artificial
Tubos-Postes-lava-
deros - Fregaderos.

Sistemas de forjado
construidos en obra
(Aprobados por la D. G. A.)

Estructuras vibradas
Mosaico hidráulico
Piezas especiales.

BARCELONA: Pedro IV, 344. - Teléfono 25-76-12

CENTRO TECNICO DE OBRAS Y PROYECTOS

S. A.

"FORJADO ROBLES"

Burgos, 18 y 20

Teléfono 55-84-45

M A D R I D

VIGUETAS DE HORMIGON ARMADO CON

"tetraceto"

ESTRUCTURAS METALICAS PARA HORMIGON

CARGADEROS Y SOPORTES DE HORMIGON

FORMAS ESPECIALES DE HORMIGON

CONSTRUCTORA DU-AR-IN SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL

LOS MADRAZO, 16-MADRID-Tels. 21-09-56 y 22-39-38

OFICINAS PROVINCIALES

ALMERÍA	ASTURIAS	ÁVILA
P.ª Virgen del Mar, 10	Sotondrio	P.ª de San Miguel, 7
Tel. 1344	Tel. 23	Tel. 658

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE: Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez-Duro y Fernández Duro.

GERENTE: D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

SECRETARIO: D. Manuel Perales y García, Abogado.

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELLO, 37. MADRID - TELS. 24-65-10 y 24-96-85

CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado; patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada; patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

Angel Herranz

CONSTRUCTOR

Corredera Baja, 39
Teléfono 21-31-12

MADRID

APAREJADORES
LA MAYOR GARANTIA

ACADEMIA OMEGA

Director: D. JOAQUIN DE CANTOS ABAD
Ingeniero Industrial y Aparejador

El más antiguo preparador de Aparejadores,
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

SILVA, 22. TELEFONO 22-61-59. MADRID

CONSTRUCTORA AZNAR

OBRAS COMPLETAS
HORMIGON ARMADO

Núñez de Balboa, 53 - Teléf. 26-78-05
MADRID

ANTE LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE ARTESANIA

(Viene de la página 7)

¿Y la crítica?, hablemos de la crítica. ¿Hay crítica de arte en España? Antes, una Exposición como ésta, no hubiese dejado de suscitar sendos artículos de los Alcántara, Francés, Doménech, etc., y sus bien intencionados juicios, más o menos acertados, hubiesen contribuido a crear opinión en miles de españoles que están esperando eso, que los expliquen, y en cierta medida hubiesen ordenado la confusión y aclarado la oscuridad. Yo me atrevo a afirmar que esta labor es una labor patriótica, y debe ser una obligación de la Prensa.

No admito que únicamente la pintura deba consi-

derarse como digna de crítica de arte. No se piensa así en los países cultos, y creo que no debemos llevar nuestra originalidad hasta ese punto.

Finalizando: es tanto lo que se podría decir sobre esta Exposición, a causa de su diversidad y de la importancia social y artística que en germen encierra, que lo antedicho sólo puede considerarse como pórtico o preámbulo de una serie de artículos, en la que podría hacerse la diferenciación y el enjuiciamiento de las más importantes obras presentadas; pero esto sobrepasa, en extensión y profundidad, la finalidad que se me ha propuesto de unas simples notas de impresión general.

Madrid, junio 1953.

RAFAEL FITÉ SALVADOR

CONSTRUCTOR

OFICINAS:

MONTERA, 26 - TEL. 21-35-54

MADRID

ALMACENES Y TALLERES:

LOPEZ DE HOYOS, 131

TELEFONO 33-46-59



ESTEVEZ GOMENDIURRUTIA

Colón de Larreategui, 19. Tel. 13327

Almacenes: Alameda de Mazarredo, 15-17. Tel. 30841

BILBAO

TALLERES DE FONTANERIA
INSTALACIONES SANITARIAS

Sucursal:

Serrano, 88. Tel. 35-80-18

MADRID

PUBLICACIONES

MUNDO HISPANICO

¡Gran ventana abierta por España sobre la América de habla española! Puede estar satisfecho el Director, D. Alfredo Sánchez Bella, de su Revista, que es, en realidad, la "revista de veintitrés países".

A través de sucesivos aciertos, llevando a los muchos americanos la ofrenda literaria y artística de España, el prestigio de *Mundo Hispánico* es incuestionable, y sus números, que nunca defraudan, son esperados siempre con afán en las grandes Repúblicas hermanas. El número 64 es acaso uno de los más logrados, y su interés se centra en tres motivos de la actualidad española, desarrollados en tres reportajes gráficoliterarios: "Del viejo autogiro al avión a chorro", por Luis G. de Candamo; "La España agropecuaria se exhibe en Madrid", que es un panorama de la inolvidable Feria del Campo, y "Tres playas del Norte", que se refiere a las playas cantábricas de San Sebastián, Santander y Gijón, sin cesar progresivas, que se reparten la animación en los veranos.

Pero no se reduce a esto *Mundo Hispánico*. El centro de experiencias del esparto, la reconstrucción por España de la Catedral de Cuzco; la riqueza que supone la pesca en España; la conferencia del Cardenal Ottaviani en el Aula Magna del Pontificio Ateneo Lateranense sobre los deberes del Estado Católico con la Religión, y

varios temas americanos, como "La leyenda y la cultura toltecas" y la noticia sobre el primer Congreso Iberoamericano de cooperación económica son trabajos que por sí solos evidencian la calidad de una Revista. Otras colaboraciones literarias acentúan el interés de este número 64, digno exponente de los méritos de *Mundo Hispánico*.

OBRAS

La gran revista de la construcción española ofrece en su último número un fuerte contraste entre dos informaciones sucesivas: los viejos castillos españoles y el modernísimo edificio norteamericano de la O. N. U., obra arquitectónica que

tantas violentas polémicas ha suscitado. Y con el mismo amor con que D. Felipe Torroba y Bernaldo de Quirós pone en la evocación de los castillos, el articulista de Nueva York trata y explica la construcción de la sede de las Naciones Unidas. El Arquitecto, D. Aurelio Gómez Millán, informa sobre un nuevo sanatorio en Sevilla, y—en contraste también—una amplia información nos da cuenta de la nueva refinería de petróleo en la renacida Dunkerque. El gran tamaño de *Obras* le permite publicar muchas y hermosas fotos, que son gala de sus páginas.

PIEDRAS Y CANTERIA.
HILERA PARA CORTE
DE PIEDRA

CANTERAS PROPIAS EN
COLMENAR, MORATA,
ARGANDA Y ESPARVEL

José María Pinilla

TALLERES: ELFO, 79

OFICINAS: CRUZ, 10

MADRID

TELEFONO 22-68-90

ARozAMENA Y CAPARROSO, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

MADRID

JARDINES, 15.- TELEFONO 21-72-09

SAN SEBASTIAN

AV. ZUMALACARREGUI, 21-23
TELEFONO 18-9-06

CONSTRUCCIONES

C. I. G. A.

SDAD. LTDA.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

OBRAS PUBLICAS

OBRAS HIDRAULICAS

Alejandro González, núm. 17

Teléfono 26-94-24

MADRID



URBINA S. A.

Instalaciones de:

Calefacción.

Saneamiento.

Acondicionamiento de aire.

Agua caliente central.

Suministros de:

Aparatos Sanitarios.

Materiales de fontanería.

Instalaciones y suministros en provincias.



MADRID

P.º Bilbao, 1 - Teléf. 216847

BUTSEMS y C^{IA}

MOSAICOS - PAVIMENTOS DE SILICITA Y TERRAZZO - PIEDRAS, GRANITOS Y MARMOLES ARTIFICIALES - TUBOS DE HORMIGON ARMADO CENTRIFUGADO "P. H. A. C." PARA CONDUCCIONES A PRESION - ALBAÑALES - FAROLAS PARA ALUMBRADO PUBLICO - INSTALACIONES SANITARIAS "OMS" PATENTADAS, PARA DEPURACION DE AGUAS RESIDUALES OBRAS DE HORMIGON ARMADO - ARCOSITA, MARMORITA, PARA LA DECORACION DE TEMPLOS Y EDIFICIOS RELIGIOSOS - VIGAS Y POSTES "P. H. A. V." DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DESPACHOS

Madrid: Calle de las Infantas, 42. T. 21-20-26.

Barcelona: Rambla Cataluña, 35. T. 21-64-42.

Valencia: C.º Viejo del Grao, 126. T. 30811.

FABRICAS

Madrid: Calle Juan Duque, 18. T. 31-47-16.

Barcelona: Calle del Rabí Rubén. T. 23-15-99.

Valencia: C.º Viejo del Grao, 126. T. 30811.



LUCERNARIOS

CON BARRA EMPLOMADA PATENTADA

**HORMIGÓN
TRASLÚCIDO**

EN FORJADOS DE PISO, LUCEROS
DE ACERA, CÚPULAS, BOVEDAS



INDUSTRIAS IBERIA

LÓPEZ DE HOYOS, 244 • Tº 33 63 30

MADRID

CALIZA BLANCA MONTREY



LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA

ESCULTURA

DECORACION DE INTERIORES

REVESTIMIENTO DE FACHADAS

PAVIMENTOS

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

MADRID. - APARTADO DE CORREOS 3.050

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

MADRID. - ALCALA, 160. TELEFONOS 26-41-90 y 26-26-34

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID. - LUCIO DEL VALLE, s/n. (Final de Vallehermoso). TELEFS. 33-28-06 y 33-28-07

BARCELONA. - AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

ZARAGOZA. - AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 88-34

Ayuntamiento de Madrid